



**UNIVERSIDAD DE LAS REGIONES AUTONOMAS  
DE LA COSTA CARIBE NICARAGÜENSE  
URACCAN**

**Tesis**

**Migración: Impacto socio-económico y cultural en  
el desarrollo del pueblo garífuna en la cuenca de  
Pearl Lagoon**

Para optar al grado de:

Máster en Desarrollo con Identidad, con mención en  
Gobernabilidad, Territorialidad y Manejo de Bosque

**Autora:**

Glenda Ana Godfrey Solis

**Tutora:** MA. Kensy Sambola S.

**Asesora:** MSc. Naví Argentina Rodríguez

Registro: 39

Kamla, Nicaragua, Marzo del 2011

**UNIVERSIDAD DE LAS REGIONES AUTONOMAS DE LA  
COSTA CARIBE NICARAGÜENSE  
URACCAN**

**Tesis**

**Migración: Impacto socio-económico y cultural en el  
desarrollo del pueblo garífuna en la cuenca de Pearl  
Lagoon**

Para optar al grado de:

Máster en Desarrollo con Identidad, con mención en  
Gobernabilidad, Territorialidad y Manejo de Bosque

**Autora:**

Glenda Ana Godfrey Solis

**Tutora:** MA. Kensy Sambola S.

**Asesora:** MSc. Naví Argentina Rodríguez

Kamla, Nicaragua, marzo del 2011

## **DEDICATORIA**

*A las luces de mi vida y razones de seguir adelante, **Melvin Nisani Archbold Godfrey y Melanie Nisieni Archbold Godfrey.***

*Siempre anhelé tener hijos y Dios me concedió esa bendición y dicha de ser madre, no hay un paso que yo dé en la vida en la que no pienso primero, segundo, tercero en ustedes, bendito sea el señor por formarlos dentro de mi vientre, recuerden siempre que ambos son los orgullos de mamá.*

*Cada mañana cuando despierto, veo la sonrisa en sus labios y la inocencia en sus miradas, me alegran el día y me brindan las fuerzas suficientes para seguir luchando.*

## **AGRADECIMIENTO**

*Todos los seres humanos tenemos un pequeño defecto, que nos persigue en todos los momentos de la vida y cuando decidimos decirle especial a nuestros seres queridos, muchas veces no se encuentran palabras para hacerlo; pero en esta ocasión tan esperada y tan soñada quisiera empezar por darle gracias.*

### **A DIOS**

*Porque siempre has formado parte esencial en mi vida y en la de mi familia, siempre nos ha iluminado y guiado en los momentos mas difíciles de nuestras vidas, por cobijarme bajo su manto sagrado durante este ultimo embarazo y permitirme culminar este estudio.*

### **A MI FAMILIA**

*Mi madre Justina Solis, mi esposo Melvin Archbold y mi hermana Deborah, quienes con su comprensión, apoyo incondicional y palabras de aliento en los momentos en que empezaba a flaquear, me permitieron romper las barreras que se me presentaron en el camino y poder llegar a la meta deseada.*

### **A MIS AMIGAS**

*Shanda Vanegas (Shan), Narda Wilson (Nard)y Sheira Thomas (Shir), quienes me brindaron siempre su apoyo incondicional y estuvieron conmigo en todas las clínicas de Bilwi durante mi embarazo.*

### *A la URACCAN*

*por brindarme la oportunidad de adquirir y compartir conocimientos mediante esta beca de estudio,al profesor Enrique Cordón, Argentina García y Miss Sandra Davis, por sus muestras de apoyo.*

*A IREMADES y a la Michigan State University, por su apoyo en la colecta de información.*

*A mis ancestros,el pueblo garífuna al que orgullamente pertezco, a mis informantes, a mis colaboradoras y amigas Anelia Flores y Kitsey Hodgson.*

*Por ultimo a mi tutora Kensy Sambola y a mi asesora y amiga Nav'i Rodriguez, en quienes encontré todo el apoyo, con su experiencia en el ramo de la investigación cualitativa y en especial por su dedicación y el tiempo que supo encontrar para invertirlo en apoyarme con este trabajo de tesis.*

## **SIGLAS/ABREVIACIONES UTILIZADAS**

<b>AAGANIC</b>	Asociación Afro-Garfuna Nicaragüense
<b>AMC</b>	Acción Médica Cristiana
<b>CBA</b>	Corredor Biológico del Atlántico
<b>CDC</b>	Consejo de Desarrollo de Costa
<b>CIDT-RAAS</b>	Comisión Intersectorial de Demarcación Territorial de la Región Autónoma del Atlántico Sur
<b>FADCANIC</b>	Fundación para Autonomía y el Desarrollo de la Costa Atlántica de Nicaragüense
<b>IDH</b>	Informe de Desarrollo Humano
<b>INC</b>	Instituto Nicaragüense de Cultura
<b>INEC</b>	Instituto Nicaragüense de Estadísticas y Censo
<b>Km2</b>	Kilómetros Cuadrados
<b>MASIRAAS</b>	Modelo de Salud Intercultural de la Región Autónoma del Atlántico Sur
<b>MINSA</b>	Ministerio de Salud
<b>MSU</b>	Michigan State University
<b>OIM</b>	Organización Internacional para las Migraciones
<b>OIT</b>	Organización Internacional del Trabajo
<b>PEA</b>	Población Económicamente Activa
<b>PEI</b>	Población Económicamente Inactiva
<b>PIB</b>	Producto Interno Bruto

<b>PNUD</b>	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
<b>RAAS</b>	Región Autónoma del Atlántico Sur
<b>TV</b>	Televisión
<b>UNFPA</b>	Fondo de Poblaciones de las Naciones Unidas.
<b>UNICEF</b>	Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia.
<b>URACCAN</b>	Universidad de las Regiones Autónomas de la Costa Caribe Nicaragüense.

## INDICE DE CONTENIDO

RESUMEN EJECUTIVO .....	VIII
Abstract.....	XIII
I. INTRODUCCIÓN .....	1
II. OBJETIVOS .....	8
2.1 Objetivo General.....	8
2.2 Objetivos Específicos.....	8
III. MARCO TEÓRICO – REFERENCIAL.....	9
3.1 La teoría Crítica y el estructuralismo, referencias conceptuales para la interpretación de los datos.....	9
3.2 Las migraciones: Conceptos y percepciones. ....	10
2.3 Teorías Migratorias .....	13
3.3.1 La teoría neoclásica.....	13
2.3.2 Teoría de la nueva economía de la migración .....	14
3.3.3 Teoría del mercado dualista .....	16
3.3.4 Teoría de los sistemas mundiales .....	18
3.4 Críticas a las teorías sobre migración .....	20
3.5 Elementos teóricos socioculturales para el análisis de los procesos migratorios del pueblo Garífuna .....	24
3.5.1 Identidad .....	24
3.5.2 Pueblos Indígenas .....	26
3.5.3 Pueblo Garífuna .....	27
3.5.4 Cultura.....	28
3.5.5 Valores socioculturales .....	28
2.5.6 Desarrollo .....	31
3.5.7 Desarrollo con identidad .....	32
IV. METODOLOGÍA.....	34
4.1 Tipo de estudio .....	34
4.2 Paradigma investigativo empleada.....	35
4.3 Área de estudio.....	36
4.4 Recopilación de información secundaria .....	37
4.5 Reunión con autoridades comunales .....	37
4.6 Recopilación de información primaria .....	39

4.7	Procesamiento de la información recopilada .....	40
4.7.1	Análisis.....	40
4.7.2	Interpretación y redacción.....	42
4.7.3	Presentación de resultados finales .....	43
4.8	Las herramientas para coleccionar datos.....	43
4.9	Limitaciones de investigación y su superación.....	43
V.	RESULTADOS Y DISCUSIÓN .....	47
5.1	Contexto del Estudio .....	47
5.1.1	Generalidades de la Costa Caribe Nicaragüense. ....	47
5.2	Etnografía del pueblo garífuna .....	50
5.3	Los Garífunas en Nicaragua.....	53
5.4	Datos socio demográfico del pueblo garífuna de Nicaragua .....	55
5.4.1	Conformación de las comunidades Garífunas .....	57
5.5	Estructura social del pueblo garífuna .....	66
5.6	Religión .....	68
5.7	Marco jurídico en materia migratorio.....	71
5.8	Causas principales que motivan el fenómeno de migración en la población garífuna .....	73
5.8.1	Económicos.....	73
5.8.2	Migración por motivos personales.....	76
5.8.3	Motivos por los cuales migran las poblaciones mestizas dentro del territorio Garífuna .....	77
5.9	Probabilidades de que alguien de su familia abandone la comunidad.....	79
5.11	La pérdida de patrones culturales y la asimilación de la cultura occidental. ....	85
5.12	Las remesas y sus impactos en la economía de las comunidades de Orinoco y Pearl Lagoon. ....	88
VI.	CONCLUSIONES.....	91
VII.	RECOMENDACIONES .....	95
VIII.	BIBLIOGRAFIA.....	98
IX.	ANEXOS .....	104

## Tabla de figuras

Figura 1. Ubicación geográfica de los Pueblos Indígenas y Afrodescendientes en Nicaragua .....	36
Figura 2. Población económicamente activa, segregados por ocupados y desocupados, INIDE, 2005. ....	47
Figura 3. Rutas migratorias del pueblo Garífuna .....	52
Figura 4. Ubicación geográfica del pueblo Garífuna de Nicaragua .....	55
Figura 5. Organigrama de la estructura comunal dentro del pueblo Garífuna.....	67
Figura 6. Causas de Migración del pueblo garífuna en porcentaje según entrevistas. ....	76
Figura 7. Probabilidades de que alguien de su familia abandone la comunidad.....	80
Figura 8. Envía dinero a casa .....	89

## RESUMEN EJECUTIVO

El estudio, ***“Migración: Impacto socio-económico y cultural en el desarrollo del pueblo garífuna en la cuenca de Pearl Lagoon”***, fue realizado en Pearl Lagoon, durante el período del 03 de mayo hasta el 04 de octubre del año 2010, para un total de 165 días entre hábiles y no hábiles.

El objetivo principal del presente estudio sobre la migración y los impactos socioeconómicos y culturales de este fenómeno social al desarrollo del Pueblo Garífuna de la cuenca de Pearl Lagoon, es reflexionar sobre el impacto que este fenómeno a representando para el pueblo Garífuna, reconstruyendo ciertos significados que tienen sentido para las personas que viven en la comunidad.

El interior del estudio, se discute y reflexiona sobre la historia del fenómeno migratorio, del pueblo Garífuna, identificando en el tiempo los cambios generados en los patrones socio-culturales, cuáles han sido las causas y los efectos.

Los resultados están organizados en capítulos, los cuales se corresponden con los objetivos específicos, en ellos se exponen los principales hallazgos, interpretados en base a

teorías y ciertos conceptos de dominio a partir de la socio-crítica, entre cuyos principales postulados se expresa que el conocimiento debe situarse históricamente y no puede considerarse como algo abstracto, universal y atemporal; lo que se considera como conocimiento adecuado, no necesariamente es conocimiento acumulativo, o clasificador lo de conocido; existen objetos reales en el mundo, pero que el calificador modificado significa que uno debe reconocer que las palabras para denotar los objetos deben ubicarse en diferentes campos simbólicos, y en base a esto la realidad puede tener diferentes significados; niega conceptos como objetividad y desinterés, como ha sido definido en relación a indagadores e indagación. La teoría crítica pretende unir lo que ha separado la modernidad: el conocimiento y las preocupaciones prácticas y morales.

El análisis histórico y conversacional, permite realizar sobre el tema unas conclusiones y recomendaciones, que orientan a hacia la urgencia de realizar acciones dentro de la comunidad Garífuna, que le permitan preservar sus valores culturales, su historia, el territorio, su cosmovisión.

Lo anterior, genera el compromiso de reflexionar sobre un proceso de globalización que amenaza con desaparecer

culturas y lenguas que se han construido y preservado durante milenios. Cómo hacerlo es el reto más importante, sobre todo cuando la comunidad ha asumido ciertos indicadores de calidad de vida, para sobrevivir en un mundo donde las reglas sociales y económicas las establecen los que tienen el poder económico.

Las autoridades nacionales, regionales, territoriales y comunales, deben valorar la necesidad de insertar dentro de los planes de desarrollo los componentes migración e identidad, sin ver este fenómeno como un mecanismo para generar más beneficios socio-económicos, obviando la ruptura que se realiza con los patrones culturales, que forman parte del patrimonio nacional.

El estudio trae a colación la necesidad de crear mecanismos de control migratorio sobre el territorio no solo del pueblo garífuna, sino de todos los pueblos indígenas y Afrodescendientes que habitan la Costa Caribe de Nicaragua.

Para alcanzar estos resultados, el estudio respondió a los siguientes cuestionamientos: ¿Qué impactos socioculturales está teniendo la migración en la cultura garífuna? ¿Cuáles han sido las principales causas que han orientado al pueblo

Garífuna a un comportamiento migratorio? Así como los efectos que ha ocasionado este comportamiento en cuanto al desarrollo socio-económico y cultural de las comunidades de Orinoco y Pearl Lagoon, ubicadas en la cuenca de Pearl Lagoon, de igual manera se pretende hacer visible la realidad que enfrentan estas comunidades en base a la pérdida de la población económica, social y culturalmente activa y las posibles acciones que puedan contribuir a bajar el nivel de flujo migratorio que se da en estas comunidades.

**Palabras claves:** Migración, Desarrollo, Identidad, Cultura, y Actividades socio – económico.

## **Abstract**

The study, "Migration: Socio-economic and cultural impact on the development of the Garifuna people in Pearl Lagoon Basin" was held in Pearl Lagoon, during the period from 03 May to 4 October 2010, for a total of 165 days between working and not working.

The main objective of this study on migration and socio-economic and cultural impacts of this social phenomenon to the development of the Garifuna people of Pearl Lagoon Basin is a reflection on the impact that this phenomenon represents for the Garifuna people, reconstructing certain meanings that make sense for people living in the community.

Inside the studio, discuss and reflect on the history of migration, the Garifuna people, identifying the temporal changes generated in the socio-cultural patterns, what were the causes and effects.

The results are organized into chapters, which correspond to the specific objectives set out there in the main findings, interpretations and theories based on certain domain concepts from the socio-critical, whose main tenets is stated that

knowledge should be seen historically and cannot be considered as an abstract, universal and timeless, what is considered adequate knowledge is not necessarily cumulative knowledge, or what's known classifier, there are real objects in the world, but the qualifier modified means one must recognize that the words to denote objects must be located in different symbolic fields, and based on this reality can have different meanings; denies concepts as objectivity and disinterest, as has been defined in relation to inquiries and investigation. Critical theory seeks to unite what has separated modernity: knowledge and practical and moral concerns.

Historical analysis and conversational on the subject allows some conclusions and recommendations that guide to the urgency of action within the Garifuna community, enabling it to preserve their cultural values, history, territory, their worldview.

This generates a commitment to consider a globalization process that threatens to disappear cultures and languages that have been built and preserved for millennia. How to do it? Is the most important challenge, especially when the community has assumed certain indicators of quality of life, to survive in a world where social and economic rules are set by those with economic power.

The national, regional, territorial and community authorities should consider the need to insert into development plans and identity migration components, without seeing this phenomenon as a mechanism to generate additional socioeconomic benefits, ignoring the break that is done cultural patterns, which are part of the national heritage.

The study brings up the need for immigration control mechanisms not only on the territory of the Garifuna people, but of all indigenous peoples and Afro-descendants living in the Caribbean Coast of Nicaragua.

To achieve these results, the study answered the following questions: What is taking socio-cultural impacts of migration on the Garifuna culture? What have been the main causes that have guided the Garifuna people migratory behavior? And the impact that caused this behavior in terms of socio-economic and cultural communities of Orinoco and Pearl Lagoon, located in the Pearl Lagoon basin, just as it seeks to make visible the reality faced by these communities based the loss of the economically, socially and culturally active and possible actions that can contribute to lowering the level of migratory flow that occurs in these communities.

**Keywords:** Migration, Development, Identity, Culture, and socio - economic development.

## **I. INTRODUCCIÓN**

Las migraciones (emigración e inmigración) en la población humana, por siglos, ha representado el pilar del desarrollo económico productivo de casi todas las comunidades, pueblos, ciudades y países en el planeta. Existe evidencia de migraciones masivas de poblaciones con fines distintos, trayendo consigo oportunidades y beneficios tanto para la población migrante como para la población estática (residida en las zonas donde se da la migración).

Sin embargo, también existe evidencia de las tendencias y situaciones sociales, económicas, ecológicas y culturales negativas, generadas dentro y fuera de la zona y con las poblaciones afectadas de una u otra forma con los procesos migratorios.

A lo largo de los países de América Latina, la situación de la movilización dentro y fuera del territorio ha cambiado enormemente la composición demográfica de los distintos países, sin excluir las comunidades más aisladas dentro de estos territorios. En ese contexto las comunidades de las regiones Autónomas, son receptoras de población emigrante e inmigrante en busca de tierras consideradas nacionales o

desocupadas, con lo cual ha crecido de forma desproporcionada la presencia de población mestiza en constante aumento en las comunidades indígenas y afro descendientes, con una reducción relativa eventual de indígenas y afro descendiente.

El avance de la frontera agrícola y ganadera, actividad predominantemente mestiza, ha tenido por su carácter de expansión desordenada y que sin monitoreo, ha tenido un efecto dañino en la existencia y uso de los recursos naturales y los territorios ancestrales de subsistencia para las comunidades indígenas y afro descendientes, y amenaza la viabilidad económica, social, multicultural y política de las Regiones Autónomas<sup>1</sup>.

El fenómeno migratorio es inherente a la historia y evolución del ser humano y el pueblo Garífuna de la Cuenca de Pearl Lagoon, Región Autónoma del Atlántico Sur, no constituye una excepción, puesto que muchos de ellos han emigrado de su lugar de origen motivados en muchas ocasiones por el instinto de sobrevivencia, debido a la constante crisis económica que vive el país y sumado a esto el empobrecimiento al que han

---

<sup>1</sup> IDH. 2005. Pág. 60.

sido objeto las regiones autónomas de la costa Caribe de Nicaragua a través del tiempo.

La historia de crisis económica, las guerras y los fenómenos naturales han convertido a Nicaragua en un país, en el que se ha venido desarrollado un patrón migratorio dentro del sector poblacional económicamente activo (jóvenes), y por tanto en la economía nicaragüense resalta una tendencia expulsora de su población joven, característica que se acentuó a mediados de la década de 80. En donde se vieron los dos tipos de comportamientos migratorios: en primer lugar, la emigración voluntaria, como una decisión personal de salir con el fin de encontrar mejores oportunidades de vida personales y para la familia (trabajo, adquirir nuevas aventuras, estudio, etc.); por otro lado, está la migración forzada, que constituye la fuga principalmente de población joven quienes no estaban de acuerdo con el servicio militar obligatorio.

La realidad socio económica de los países centroamericanos, en particular Nicaragua, ha motivado que muchos de los pobladores del área rural salgan de sus comunidades hacia las ciudades, así como también fuera del país; las posibles causas que motivan la consolidación de este fenómeno pueden ser

varias y que podrían subdividirse en las siguientes: a como los engloba Conejo (2002)

- a) **Causas socioeconómicas**, todo lo relacionado con la situación laboral, los salarios, la falta del trabajo en el lugar de origen, y las expectativas construidas sobre los sitios de destino;
- b) **Causas políticas**, que tienen directa relación con la inestabilidad o estabilidad de los países tanto de origen como los países de destino y,
- c) **Causas culturales**, que está relacionado con los mitos que se construyen de los países de destino, como también de todo la concepción que se ha construido alrededor de los países de origen, pudiendo ser vistos de forma positiva o negativa.

Este fenómeno en mayor o en menor grado afecta a la preservación de la identidad cultural de los pueblos, que difícilmente se puede omitir bajo los pretextos de desplazamiento cultural a causa de los procesos de desarrollo, o por la búsqueda de más capital económico; aunque en

muchos casos también se puede ver de manera positiva<sup>2</sup> los efectos socio-económicos, producto de los procesos migratorios.

El objetivo del presente documento reflexionar sobre los procesos migratorios en Pearl Lagoon e identificar los cambios que se han venido observando en los patrones socio-culturales del pueblo garífuna, producto de este fenómeno socio-demográfico, a partir de donde nacen las siguientes interrogantes: ¿cuáles han sido las principales causas que han orientado al pueblo Garífuna a un comportamiento migratorio?, ¿Cómo se manifiestan los efectos que ha ocasionado este comportamiento en cuanto al desarrollo socio-económico y cultural de las comunidades de Orinoco y Pearl Lagoon, ubicadas en la cuenca de Pearl Lagoon?.

En el estudio se hace visible la realidad que enfrentan estas comunidades, la pérdida de la población económica, social y culturalmente activa y las posibles acciones que puedan contribuir a bajar el nivel de flujo migratorio que se da en estas comunidades.

---

<sup>2</sup> Tal es el caso que en las comunidades donde hay procesos de migración fuera de la comunidad, por parte de individuos o familiares de estos, son notables los cambios en las situación socio-económicas de estos individuos o familiares (construcción de viviendas de concreto, establecimiento de pequeños negocios etc...)

La investigación tiene como objetivo general, Analizar el impacto socio-económico y cultural del fenómeno migratorio en el pueblo Garífuna en el municipio de Laguna de Perlas, RAAS, del cual se derivan posteriormente tres objetivos específicos:

- ▶ Describir la historia de fenómeno migratorio del pueblo Garífuna de la cuenca de Pearl Lagoon.
- ▶ Identificar las causas y efectos socio-económico y cultural de la migración sobre el pueblo Garífuna
- ▶ Analizar en el tiempo los principales cambios que han sufrido los patrones socioculturales de la población Garífuna de la cuenca de Pearl Lagoon en contraposición con los beneficios económicos obtenidos de este proceso migratorio.

Los sujetos de esta investigación son los Garínagu de la cuenca de Pearl Lagoon, entendiendo que Garínagu o Garífunas son las siguientes personas: Caribes negros mezcla de negros africanos e indios Arawakos.

La importancia de este trabajo recae, en la necesidad de brindar información adecuada sobre las causas que motivan a los miembros de este pueblo a emigrar fuera del país y hasta de las mismas comunidades hacia ciudades más grandes y la

implicancia de este proceso dentro del desarrollo socio-económico y cultural de este pueblo, debiendo tomar en cuenta su cosmovisión ancestral y partiendo de la necesidad de ver dicho proceso como parte importante de su vida cotidiana.

Tomando en consideración los problemas de migración del pueblo Garífuna dentro y fuera de su territorio; observando el cambio en el comportamiento en la mayoría de la población joven; es que nace el tema de investigación titulado: **“Migración: Impacto Socio-Económico y Cultural en el desarrollo del pueblo garífuna en La Cuenca De Pearl Lagoon”**.

## **II. OBJETIVOS**

### **2.1 Objetivo General**

Analizar el impacto socio-económico y cultural del fenómeno migratorio en el pueblo Garífuna en el municipio de Laguna de Perlas, RAAS

### **2.2 Objetivos Específicos**

- ✓ Describir la historia de fenómeno migratorio del pueblo garífuna de la cuenca de Pearl Lagoon.
- ✓ Identificar las causas y efectos socio-económicos y culturales del pueblo garífuna de la cuenca de Pearl Lagoon.
- ✓ Analizar en el tiempo los principales cambios que han sufrido los patrones socioculturales de la población Garífuna de la cuenca de Pearl Lagoon en contraposición con los beneficios económicos obtenidos de este proceso migratorio.

### **III. MARCO TEÓRICO – REFERENCIAL**

#### **3.1 La teoría Crítica y el estructuralismo, referencias conceptuales para la interpretación de los datos**

Para la Teoría Crítica, en palabras de Rebeca Mejía y Antonio Sandoval (1998), la investigación social tiene el compromiso de producir las condiciones necesarias para la emancipación y la posibilidad de potenciar a la sociedad. La indagación, consecuentemente, debe dirigir su actividad a la comprensión y a la transformación prácticas de dichas condiciones. La tarea de la investigación es iluminar el significado de los procesos históricos, o sea, las condiciones históricas objetivas, y poner este conocimiento en la tarea práctica de la emancipación.

La lógica estructural como teoría que apoya la interpretación de los datos, expresa que deben indagar en las reglas implícitas que generan acciones y sus interpretaciones. Desde esta perspectiva se asume que existen estructuras objetivas en el mundo social que son independientes de la conciencia y de la voluntad de las personas. Es decir que hay un origen de los esquemas de percepción, de pensamiento y de acción que son constitutivos del medio ambiente y de las clases o estructuras

sociales (Bordieu, 1967, p. 147). El individuo porta en si mismo las estructuras y reglas de la sociedad a la cual representa.

### **3.2 Las migraciones: Conceptos y percepciones.**

La región centroamericana tiene una larga tradición de migraciones entre sus países hacia México y Norteamérica; además de ser una región de destino de migrantes y refugiados de América del Sur. Esos flujos migratorios tienen su origen en las dinámicas históricas de conflictos armados internos, desastres naturales, desempleo, exclusión social y búsqueda de niveles de vida dignos (Rodríguez, 2006).

Según el CEPAL (2010), la migración más alta se registra en Nicaragua con -6.3 con destino a España, Costa Rica y Estados Unidos; le sigue República Dominicana con -2.9, Honduras con -2, Guatemala -1.3 y El Salvador -1; Costa Rica 1.5 y Panamá 0.2, reciben migrantes.

Para lograr un entendimiento sobre principales causas y efectos del fenómeno de la migración en la población garífuna la cuenca de Pearl Lagoon, es necesario contar con algunas definiciones y percepciones sobre cómo ven las personas y

que entienden acerca de este comportamiento que ha venido aumentando con el transcurso de los años.

La migración es definida en la Enciclopedia Internacional de las Ciencias Sociales (1975) Petersen la define:

En su sentido más amplio migración suele definirse como el desplazamiento de personas a una distancia significativa y con carácter relativamente permanente ...En lo que respecta a las migraciones internacionales, las Naciones Unidas recomiendan ...que se considere permanente y por tanto migración, el traslado por un año o más, mientras que estancias más breves se clasificaran como visita...La palabra deriva del Latín migrare, cambiar de residencia ...más bien a significar cambiar de comunidad...si tomamos como comunidad la nación, todos los movimientos internacionales han de ser calificados de

migración. Por trabajadores estacionales. En la misma fuente se refiere a este concepto Desde un aspecto más general,...se habla...de trabajadores estacionales y temporeros, o de nómadas, no se hace referencia al traslado permanente de una zona a otra, sino a una forma de vida constantemente en movimiento, con frecuencia de forma cíclica y dentro de un área más o menos definida”. (p. 93)

De acuerdo con Organización Internacional para las Migraciones: OIM (2001:8). Dentro de las tradiciones teóricas de la migración existen varios enfoques teóricos donde se clasifican las diferentes formas en dos tipos de migración en general: **Migrantes forzados y migrantes voluntarios.**

**“Los Migrantes forzados** dejan sus países para huir de las persecuciones, conflictos, represión, catástrofes naturales o provocadas por el hombre, degradación medioambiental y otras situaciones que ponen en peligro sus vidas, su libertad, o sus medios de sustento”.

**“Migrantes voluntarios** se incluyen a personas que se desplazan al extranjero por motivos de trabajo, estudios, para reunirse con sus familias o por otros motivos de carácter personal”. OIM (2000:8).

En un análisis más abierto y adaptado a la realidad de este pueblo en aspectos migratorios, podría definirse: como el hecho de salir de su lugar de nacimiento con la esperanza de encontrar mejores oportunidades, en materia ya sea de educación, salud y empleo lo cual se traduce en la busca de poder contar con los servicios básicos, que le puedan garantizar en cierta medida un vida más o menos digna (en este caso se pretende hacer reflexiones temporales para la obtención y prestación de bienes y servicios).

## **2.3 Teorías Migratorias**

### **3.3.1 La teoría neoclásica**

La teoría neoclásica de la OIM (2001, p. 19) señala que el eje de esta teoría centra su explicación en las condiciones laborales y salariales que existe entre los países, con relación a la diferencia de los costos de la migración que evalúa el agente. Generalmente se concibe el movimiento de personas como fruto de una decisión personal motivada por la búsqueda de una mejor situación económica. Esencialmente, la teoría

económica neoclásica concibe la migración en términos de oferta y demanda. El desempleo y el subempleo, los bajos salarios, malas condiciones laborales, y la falta de oportunidades económicas motivan la migración, una migración que suele dirigirse hacia lugares con mayor empleo, mejores salarios y mejores oportunidades económicas.

Esta teoría se corresponde con un enfoque estructural, no obstante se deja entender que es una decisión personal motivada por la búsqueda de mejor situación económica; resulta que los actores interesados en estimular los procesos migratorios, son invisibles.

### **2.3.2 Teoría de la nueva economía de la migración**

La teoría de la nueva economía no sólo se centra en el salario y las condiciones laborales, sino también considera otros valores en la decisión de los agentes, ampliando la decisión al grupo implicado, la define OIM (2001) así:

Analiza las condiciones en varios mercados,  
no sólo en los mercados laborales. Concibe a  
la migración como una decisión tomada por la  
familia para minimizar posibles riesgos a los

ingresos o para superar las limitaciones del capital generado por las actividades productivas de la familia. Esta teoría ayuda a comprender por qué las personas más afectadas por los factores de la oferta y de la demanda, los más pobres de la comunidad, son, con frecuencia, los menos decididos a marcharse, mientras que los que si cuentan con algunas oportunidades suelen considerar la posibilidad de relocalización. Quienes tienen ingresos que perder estarán más inclinados a tratar de minimizar sus riesgos, a la vez que cuentan con mayor capital para financiar su relocalización. (p. 20)

Esta teoría amplía la decisión de la migración a la familia y una especie de consenso sobre quién de los integrantes será relocalizado. Y al igual que la teoría neoclásica, no se toman en cuenta los actores externos que estimulan el proceso

migratorio para que este se acople a una oferta y demanda laboral.

### **3.3.3 Teoría del mercado dualista**

La teoría del mercado dualista matiza más las condiciones estratégicas de las unidades económicas en cuanto a la demanda de mano de obra inmigrante, la define la OIM (2001) plantea:

Por lo general no considera esos procesos de decisión personal a tan baja escala y se centra en la asociación de factores a una escala superior. Esta teoría establece un vínculo entre la inmigración y las necesidades estructurales de las economías industriales modernas. Según esta teoría, las economías modernas tienen una necesidad permanente de trabajadores inmigrantes. Se consideran cuatro factores que mantienen esta demanda.

En primer lugar, los empleadores no están, por regla general, dispuestos a aumentar los salarios de los trabajadores poco calificados porque los más calificados también aspirarán a un aumento. En segundo lugar, no es fácil motivar a los trabajadores nacionales a ocupar puestos bajos, porque las posibilidades de ascenso son inexistentes. En tercer lugar, una inherente dualidad en el mercado laboral crea puestos de trabajo estables, fijos y bien pagados en el sector primario, e inestables, temporales y mal remunerados en el sector secundario. Los trabajadores nacionales tienden a ocupar los puestos de trabajo estables mientras que los inmigrantes tienen que contentarse con los menos seguros. Finalmente, los cambios demográficos han repercutido en la participación de dos

segmentos de la mano de obra autóctona, las mujeres y los adolescentes, quien tradicionalmente desempeñaba los trabajos del sector secundario. Las mujeres han pasado a participar más activamente en el mercado de trabajo, mientras que el descenso del índice de natalidad ha reducido el número de adolescentes que desempeñaban esos trabajos”. (p. 20)

Todas las teorías nos dicen que Migración: es la movilización de las personas de un lugar a otra, ya sea para quedarse y de paseo, que en muchas ocasiones el factor económico es fundamental y determinante en este proceso.

### **3.3.4 Teoría de los sistemas mundiales**

La teoría de los sistemas mundiales la plantea de manera genérica la OIM (2001) como:

Una consecuencia natural de la globalización económica y del poder de los mercados.

Según ésta teoría, el capitalismo moderno ha penetrado en las economías de todo el mundo y ha creado una mano de obra móvil, dispuesta a migrar en busca de mejores oportunidades laborales. El proceso de desarrollo económico desestabiliza a grandes segmentos de la población de las nuevas economías emergentes, donde las reformas agrarias están desplazando a las personas de sus tradicionales entornos agrarios. El desarrollo económico produce también trabajadores más calificados. En un primer momento, las poblaciones pueden dirigirse a las zonas urbanas y al sector industrial dentro de sus propios países, pero las posibilidades de mayores ingresos puede atraerlos a economías más desarrolladas. Además, las relaciones políticas y comerciales entre los

países en desarrollo y los países desarrollados generan nuevos vínculos que hacen posible la migración. Los movimientos desde antiguas colonias son una manifestación de este fenómeno; la otra es la migración entre países que mantienen sólidas relaciones comerciales”. (p. 21)

Para este estudio, se asume la teoría de los sistemas mundiales, puesto que permite realizar análisis simultáneos e integrales al incorporar los cambios socio-económicos, las diferencias culturales, lo centro y periferia (urbano - rural). Sin embargo, es pertinente y oportuno establecer que cada una de las teorías explican de manera parcial diferentes aspectos de la motivación de este fenómeno entre los garinagu.

### **3.4 Críticas a las teorías sobre migración**

Producto de la falta de explicación más completa e integral de las diferentes teorías de la migración que existen, en particular de las teorías neoclásicas, de la nueva economía de la migración, la teoría dualista misma que explica de forma

parcial el fenómeno, por todo lo expuesto con antelación es que se hace necesario contar con un paradigma integrador, que permita tener una mejor y mayor comprensión sobre el fenómeno. Tomando como referencias las teorías de la nueva economía y la neoclásica, es que la Organización Internacional para las migraciones OIM (2001) reflexiona, y reconoce la falta de estudios y planteamiento más sociales y no meramente económicos.

Miller hace una reflexión - crítica a los modelos de migración en National Geographic. Vol. 3, no.4 octubre 1998 Págs.: 16-21. Al referirse que la migración no es simplemente:

Un cierto lugar atrae una persona con buenos salarios, la libertad, la tierra o la paz, mientras que el lugar donde vive la expulsa por los bajos ingresos, la represión, el exceso de población o la guerra... la migración, (afirma), no es una cuestión de que cada individuo decida de manera racional y simple donde tiene las mayores esperanzas de libertad o de éxito. Es una cuestión mucho más compleja y comprende la historia de cada individuo, sus creencias, su familia; las relaciones anteriores

de su país con otras naciones; y con toda una red internacional de rutas y patrones de migración existentes.

Se hace notorio y evidente el predominio de la idea de ver las causas migratorias como meramente económicas, omitiendo de esa forma los aspectos sociales y culturales.

(Bourdieu, 2001:15 y 19), en su crítica manifiesta lo siguiente:

La ciencia que llamamos “economía” descansa en una abstracción originaria, consistente en disociar una categoría particular de prácticas – o una dimensión particular de cualquier práctica- del orden social en que está inmersa toda práctica humana...”.

Todo lo que la ciencia económica postula como un dato, vale decir, el conjunto de disposiciones del agente económico que funda la ilusión de la universalidad histórica de las

categorías y conceptos utilizados por esta ciencia, es en efecto el producto paradójico de una larga historia colectiva reproducida sin cesar en las historias individuales, de las que solo puede dar razón el análisis histórico: Por haberlas inscripto paralelamente en estructuras sociales y estructuras cognitivas, en esquemas prácticos de conocimiento, percepción y acción, la historia confirió a las instituciones cuya teoría histórica pretende hacer la economía, su aspecto de evidencia natural y universal; y lo hizo en especial por medio de la amnesia de la génesis que propicia, tanto en el ámbito como en otros, el acuerdo inmediato entre lo “subjetivo” y lo “objetivo”, entre las disposiciones y las posiciones, entre las previsiones (o las esperanzas) y las posibilidades.

Analizando la crítica de Bourdieu, lo que trata de decir es que no se debe englobar el fenómeno migratorio únicamente en la esfera económica, sin tomar en cuenta los ámbitos socio - culturales e históricos. Daría la impresión que todas las formulaciones alrededor del tema de la migración están casadas con la idea de que ocurren por simples razones económicas, ante la ausencia de reflexiones sociales, históricas y culturales sobre los procesos del desarrollo del fenómeno migratorio.

### **3.5 Elementos teóricos socioculturales para el análisis de los procesos migratorios del pueblo Garífuna.**

#### **3.5.1 Identidad**

La identidad de los garífunas en tiene actualmente dos raíces: pertenecen a la vez a un pueblo indígena específico y de alta autoestima, y a la comunidad afro descendiente, de mucha presencia en toda Centroamérica y resto del continente americano. Esta doble identidad no es sentida como contradictoria, sino complementaria, un fenómeno que se repite también en la cultura espiritual y religiosa de los garífunas que, por la regla general, en su mayoría son tan “católicos” como seguidores devotos del ritual de comunicación permanente con los ancestros (Dügü).

Ángel Aguirre (2005), dice que la identidad es un sistema cultural de referencia, a partir del cual una comunidad define su identidad grupal. Continúa diciendo que la identidad social es el reconocimiento por parte del individuo de su pertinencia a un grupo social, este reconocimiento trae implícito su significado emocional y valorativo de su pertenencia al grupo.

El debate sobre el tema de identidad dentro del contexto investigativo de los procesos migratorios, sus pro y contras, es sumamente importante ya que es preciso notar el significado que tiene el proceso de desplazamiento geográfico del país o región de origen, y las implicaciones sociales, económicas y culturales producto de estos procesos migratorios, tanto a colectivos como individuales. Jurgen Ruesch (1980), expresa que la mayoría de los inmigrantes presentan problemas de endoculturización, conflictos que son provocados por el cambio cultural y que se revelan al comparar índices de enfermedad y mortandad de la población migrante con la población nativa. Si los lazos con el medio anterior se cortan en un momento en que no se han establecido aun con el medio nuevo, los emigrantes han dejado de ser miembros de un grupo anterior y todavía no son miembros de un nuevo grupo. Se sienten faltos

de afecto y aislados, desarrollan todos los síntomas de una depresión menor.

### **3.5.2 Pueblos Indígenas**

Para el centro de información de las Naciones Unidas, pueblos indígenas son aquellas que estaban viviendo en sus tierras antes de que llegaran los colonizadores de otros lugares.

La Ley 445. (Ley de Régimen de Propiedad Comunal de los Pueblos Indígenas y Comunidades Étnicas de las Regiones Autónomas de la Costa Atlántica de Nicaragua y de los Ríos Bocay, Coco, Indio y Maíz), en su artículo 3, define a los pueblos indígenas como: la colectividad humana que mantiene una continuidad histórica con las sociedades anteriores a la colonia cuyas condiciones sociales, culturales y económicas les distingue de otros sectores de la sociedad nacional y que están regidos total o parcialmente por sus propias costumbres y tradiciones.

Para efectos de este trabajo, se considera válido trabajar con un concepto más amplio y acorde con los constantes cambios que se dan en la sociedad y que por ende afecta a las poblaciones indígenas:

“...son pueblos indígenas todas aquellas, cuyos individuos que conforman un grupo social con determinadas características raciales que le identifican de los otros, a pesar de pasar por un proceso de colonización han preservado sus costumbres, valores, artes, formas de relación familiar y comunitaria, así como un estrecho vínculo con sus prácticas ancestrales que les diferencia del resto de la población...”.

### **3.5.3 Pueblo Garífuna**

En su lengua materna los garífunas se reconocen como los garinagu, que significa *caribes negros*. (IHAH, CONPAH, 1993: 30).

Según el autor garífuna Suazo, *la palabra garífuna es un derivado del vocablo karibe o galibi (nombre que recibieron los ancestros) dando lugar a la palabra karibena galibina que significa: hijo (a) de karibe, nativo de galibi. Este vocablo sufrió cambios morfológicos, que van desde karibina, galibina, galíbuna, calíponam, hasta convertirse en el actual garífuna.* (Suazo1987: 5).

El pueblo garífuna es la mezcla de indios Arawakos del río Orinoco de Venezuela y negros africanos.

### **3.5.4 Cultura**

Cultura es el modo socialmente aprendido de vida que se encuentra en las sociedades humanas y que abarca todos los aspectos de la vida social, incluidos el pensamiento y el comportamiento. (Harris, 2004).

Horkheimer (1974), realiza algunos apartes, que pueden ilustrar un mapa para las modernas teorías sobre la cultura, que pueden ser divididas en dos grandes grupos: aquellas que ven a la cultura como una “facticidad natural”, es decir, que se acercan a su objeto como si este se encontrase anclado en la “naturaleza humana” (teoría tradicional); y aquellas que, por el contrario, consideran a la cultura como un ámbito estructurado por la práctica social, es decir, como una construcción social de la que hace parte la misma práctica teórica (Teoría crítica).

### **3.5.5 Valores socioculturales**

Los valores socioculturales, es el conjunto de conocimientos y comprensiones de las manifestaciones culturales, las cuales pueden ser: ***música e instrumentos musicales, bailes populares, leyenda, mitos, leyendas, dichos, corrios,***

***refranes, Juegos tradicionales, fiestas populares — patronales.*** (Gallart, 2006).

En relación a la cultura, Bronislaw Malinowski, antropólogo de origen polaco, complementa la definición clásica propuesta por Tylor en 1871, al definir que la cultura comprende los hábitos y los valores, los elementos heredados y los procesos técnicos. Así mismo, afirma que la organización social es una parte de la cultura. Desde esta perspectiva, la antropología y la sociología consideran de manera general, que la cultura es el conjunto de actividades y productos tanto materiales como espirituales que distinguen una sociedad de otra.

Según la concepción de cultura desarrollada por la antropología y la sociología, todos los individuos son cultos, sin excluir a los marginados, iletrados, las clases desposeídas, las sociedades primitivas y los grupos oprimidos. Esto tiene su explicación en cuanto a que en política todos los individuos son iguales y por igual deben tener acceso a más y mejor cultura, aunque para los elitistas las manifestaciones de la cultura se expresan solamente a través de la música, la danza, la pintura, el teatro y la escultura, la cual debe llegar hasta las masas a través de la educación formal, realización de conciertos y festivales populares.

Para la ciencia social la cultura es un fenómeno más complejo, producto de la dinámica social y de la construcción colectiva, es la manera como los grupos sociales responden a los retos de la supervivencia, es su explicación a los demás sobre el entorno, su pasado, su presente y su futuro, además de constituir la vía de expresión de sus formas de existencia.

Cultura es referirse a la danza, la música, la lengua, las tradiciones, la religión y las costumbres de un grupo social. Se refiere también a la forma de nacer y de morir, de casarse, de comer, los temores, los tabúes, los mitos, a las formas de interacción social, de conducta, de solidaridad social, de conciencia, patrones de producción y de organización social, política, ideas religiosas, morales, leyes, tradiciones y costumbres.

El lenguaje es socialmente adquirido, toda sociedad tiene un lenguaje como medio de expresión y comunicación, así como los códigos para compartirlo, mediante él se organiza su comprensión del mundo en un nivel simbólico que expresa creencias, sentimientos y formas de interacción social. Según Charlen Darwin, lo que separa al hombre de los animales es la imaginación simbólica.

Al desarrollar el lenguaje el hombre no se enfrenta a la realidad de manera inmediata, sino que retarda su respuesta, la codifica, la llena de significados, su relación con la naturaleza se ve envuelta en formas lingüísticas, imágenes artísticas, en

símbolos míticos, en ritos religiosos. El hombre utiliza el lenguaje para expresar emociones, esperanzas, expectativas, sueños.

### **2.5.6 Desarrollo**

Reyes, G. (2007) define desarrollo, como la condición de vida de una sociedad en la cual las necesidades auténticas de los grupos y/o individuos se satisfacen mediante la utilización racional, es decir sostenida de los recursos y los sistemas naturales. Con esta teoría coincide Víctor Toledo (2001), quién además expresa que existen seis principios etno-ecológicos de las comunidades campesinas e indígenas para el desarrollo sustentable: 1) Control del territorio 2) Control de los Recursos Naturales 3) Control Político 4) Control Cultural 5) Control Organizativo 6) Regulación de los intercambios económicos.

Este acercamiento se conjuga e inserta dentro de lo que se conoce como desarrollo sostenible.

Tomando referencias de lo arriba planteado y comparándolo con los procesos organizativos y de desarrollo en las comunidades y los retos de este ante la intervención de factores externos, podríamos argumentar entonces, que; para que exista un verdadero desarrollo dentro de un pueblo, es necesario reducir la dependencia de los factores externos a la comunidad, promover la auto sostenibilidad de los procesos de desarrollo productivo social y económico, para satisfacer sus necesidades y hacer uso de los recursos con los que cuenta la

comunidad, mediante su uso racional, mediante una planeación estratégica. Lo cual resulta un tanto complejo, considerando que la planificación se formula tomando en cuenta los patrones o modelos que facilitan los agentes externos, que de alguna forma están interesados en hacer que las comunidades se adapten a los nuevos esquemas altamente globalizados y organizados según patrones de consumo, oferta y demanda.

### **3.5.7 Desarrollo con identidad**

Aunque considerado una terminología nueva, Deruyttere A. (2001) define desarrollo con identidad como el conjunto de conocimientos que tienen los Indígenas acerca de los recursos naturales que los rodea, y que con frecuencia han sufrido daños derivados de la invasión de actividades mineras, explotación forestal y de agricultura comercial; lo cual les ha hecho exigir la conservación y restauración de sus medios naturales como condición previa para la participación en otros esfuerzos de desarrollo.

Valorar y promover de desarrollo con identidad va más allá de lo establecido por Deruyttere, ya que su definición es más amplia. Para que exista un desarrollo con identidad es necesario que sea integral y abarque tanto los conocimientos endógenos como exógenos de los pueblos y esto se le suma la conjugación del capital social, cultural, natural, observando siempre un punto de equilibrio entre todos estos, solamente de

esta manera se podrá decir que existe un desarrollo con dicha particularidad.

La teoría crítica, plantea la noción de “totalidad social”. Con esto quiere decirse que la sociedad es una entidad sui generis, cuyo funcionamiento es relativamente independiente de la actividad de los individuos que la componen. El grupo social es algo más que la suma total de sus miembros y constituye un sistema de relaciones cuyas propiedades son distintas de las de los elementos particulares que entran en relación. El “plus” de la sociedad frente a los individuos radica, pues, en el conjunto de relaciones que estos entablan entre sí, de tal manera que lo que cuenta para la teoría crítica es el tipo de transacciones o negociaciones que se dan entre sujeto y estructura.

Es sumamente importante entender que es lo que persigue este nuevo término, hablar de desarrollo con identidad, es igual a decir alcanzar lo que los pueblos indígenas alrededor de mundo están anhelando el “buen vivir”, se debe de establecer mecanismos de desarrollo que no implique la pérdida de los valores socio culturales de los pueblos, en otras palabras el supuesto desarrollo no debe traer consigo la destrucción del hábitat de los pueblos y por ende de su identidad.

## **IV. METODOLOGÍA**

### **4.1 Tipo de estudio**

La naturaleza del estudio es cualitativa, por lo tanto alcanzar la comprensión de ciertos hechos es un propósito que se alcanza a través de una interpretación que se posiciona en la fenomenología, según Pérez Serrano (1994: 27-31) cuyas principales características, son:

- a) La teoría constituye una reflexión en y desde la praxis;
- b) Intenta comprender la realidad;
- c) Describe el hecho en el que se desarrolla el acontecimiento;
- d) Profundiza en los diferentes motivos de los hechos;
- e) El individuo es un sujeto interactivo, comunicativo, que comparte significados.

Se observan los principios de la etnometodología para el análisis de la conversación, asumiendo que los datos emergen producto de una negociación entre el indagador y el sujeto que da cuenta de ciertos eventos en determinado contexto histórico y medio ambiental.

Retomando los principios de la teoría crítica, podemos afirmar que no basta aplicar sistemas de normas o reglas

preestablecidas: lo que es válido para un grupo puede, quizá, no serlo para otro. De acuerdo con la mayor o menor influencia de estos factores, una determinada conducta puede revelar vivencias, sentimientos o actitudes muy diferentes: puede revelar fraternidad, amor, resentimiento, recelo, asertividad, venganza, agresividad, franco odio, etc.

#### **4.2 Paradigma investigativo empleada**

El presente estudio se inscribe en el paradigma socio-crítico de investigación, asumiendo que el conocimiento es una construcción compartida a partir de la interacción entre el investigador y el investigado, en la cual, los valores median o influyen en la generación del conocimiento.

De acuerdo con Arnal (1992, pág. 98) el paradigma critico social adopta la idea de que la teoría crítica es una ciencia social que no es puramente empírica ni solo interpretativa; sus contribuciones, se originan, "de los estudios comunitarios y de la investigación participante". Tiene objeto promover las transformaciones sociales, dando respuestas a problemas específicos presentes en el seno de las comunidades, pero con la participación de sus miembros.



#### **4.4 Recopilación de información secundaria**

Para conocer información del pueblo garífuna de la cuenca de Pearl Lagoon, que trascienda mas allá de su ubicación geográfica (por ejemplo su población, costumbres, tradiciones, actividades económicas...), se procedió a la recopilación en formato análogo u digital de las investigaciones realizadas referentes al pueblo; mismas que fueron encontradas en centros de investigaciones, instituciones estatales y no estatales, además de las universidades regionales.

Las publicaciones en sitios web (debidamente autenticados), también fueron de gran relevancia para la obtención de información sobre el pueblo, pues toda la información secundaria que se logró recopilar permitió en gran medida la determinación de algunos de los patrones socioculturales que resaltan en la población de este pueblo afro-amerindio de la Pearl Lagoon.

#### **4.5 Reunión con autoridades comunales**

Las autoridades comunales son órganos de administración y de gobierno tradicional que representa a las comunidades que las eligen de acuerdo a sus costumbres y tradiciones. (Ley, 445:Art. 5)

Con el ánimo de respetar lo establecido en la ley antes mencionada y por ende a las autoridades comunales elegidos a través de asambleas comunales para su debida administración; previo a la ejecución del estudio, se llevó a cabo una reunión con las autoridades del pueblo garífuna es la que se hizo la presentación del tema de estudio, sus objetivos y metodología de trabajo. El contar con la aprobación de los líderes para la realización del estudio fue fundamental para que este se desarrollara con éxito y sus resultados contaran con el respaldo de los líderes.

Esta etapa no solamente se persiguió la aprobación de los líderes y la apropiación de los mismos sobre el objetivo del estudio; la reunión tuvo otra finalidad, la cual buscó el involucramiento activo de los líderes en el proceso de validación de los informantes claves, recopilación y procesamiento de la información para que comprendan los resultados obtenidos y la manera en que estas influyen positiva o negativamente en sus patrones socioculturales, mismos que determinan su identidad como pueblo culturalmente diferenciado, de la Costa Caribe de Nicaragua.

#### **4.6 Recopilación de información primaria**

Contando con la debida aprobación de los líderes comunales, en el desarrollo del estudio, la etapa de recopilación de Información primaria fue la siguiente.

Se realizaron entrevistas individuales y grupales sumando un total de 35 personas, los cuales son considerados informantes claves dentro del pueblo sujeto del estudio, quienes contribuyeron en la determinación de los impactos socioculturales en la población producto del fenómeno migratorio en el pueblo garífuna de la cuenca de pearl lagoon.

Dentro del grupo de personas entrevistadas están las siguientes:

- Agricultores
- Amas de casa
- Profesores (as)
- Director de instituto de educación secundaria en la comunidad de Orinoco.
- Responsables del centro de salud en Orinoco
- Jefe de la delegación policial en Orinoco
- Consejales regionales
- Estudiantes
- Dueños de hoteles

- Líderes comunales
- Líderes territoriales
- Miembros de AAGANIC
- Delegada de INC en la RAAS

Para la aplicación de las encuestas me auxilié de una joven estudiante de la universidad URACCAN, perteneciente al pueblo garífuna, debido a que necesitaba el apoyo de alguien que le transmitiera confianza a los comunitarios para desenvolverse y brindarnos informaciones que no compartirían con cualquier persona.

## **4.7 Procesamiento de la información recopilada**

### **4.7.1 Análisis**

Cómo Técnica de análisis se desarrollará la propuesta de Fritz Schütze (1977), es una técnica análitica-interpretativa de entrevistas narrativas y conversaciones, la cual consiste en dos fases: el análisis formal y el análisis de contenido.

A pesar de la complejidad de la realidad, existen en ella elementos que por su permanencia nos permiten caracterizarla, identificarla y comprenderla; si conseguimos aislar lo permanente de lo mutable de una realidad concreta para un periodo determinado de tiempo, podremos entenderla

mejor; si posteriormente podemos ver cómo cambian en un periodo de tiempo más largo estos elementos permanentes podremos entender la evolución de dicha realidad. El análisis de la coyuntura es útil para completar el estudio de la realidad y, combinándolo con el análisis estructural, poder hacer predicciones de corto plazo, pero no nos permite por sí sólo comprender dicha realidad, ni en su conjunto, ni en su evolución.

Conviene aclarar que el análisis estructural es descriptivo pero también es teórico, ya que una verdadera descripción ha de ser al tiempo su propia explicación. Dicha explicación de la realidad se basa en el descubrimiento de las leyes que regulan las relaciones de interdependencia y que permanece en lo subyacente de la estructura (Berzosa et al., 1997, p. 76). Si bien dichas leyes no son universales, sino particulares, ya que explican una determinada realidad bajo un horizonte temporal concreto, es decir, se trata de las leyes de la estructura y si cambiamos de estructura, deberemos cambiar de leyes.

Así pues, cuando utilizamos el análisis estructural tratamos de describir una cierta realidad a través de los elementos que la componen y de explicarla a través de las interrelaciones entre dichos elementos y lo hacemos para un horizonte temporal concreto.

Una vez recopilada la información, inmediatamente se inicia la fase de análisis. El análisis de contenido se realizó a través de matrices de datos, tomando como guía los objetivos y las categorías de análisis previamente definidas, durante la formulación del presente estudio. Una vez almacenadas en excell las entrevistas, se procedió a filtrar las respuestas según objetivo, facilitando de esta manera la visualización e interpretación de las mismas, lo que se hizo de la manera siguiente:

- A• Análisis comparativo de respuestas
- B• Análisis de grupos

#### **4.7.2 Interpretación y redacción**

Interpretadas las respuestas mediante las diferentes técnicas de análisis, establecidas con anterioridad, se elaboró el primer borrador de los resultados alcanzados.

En este borrador se busca exteriorizar los principales hallazgos, haciendo énfasis en las significaciones sociales que ve el pueblo garífuna con respecto al proceso migratorio.

La interacción entre el investigador y el informante, es lo que facilitó la interpretación y entendimiento de los significados sociales.

### **4.7.3 Presentación de resultados finales**

En esta etapa se incorporaron las observaciones, comentarios y sugerencias emitidos por la tutora y lectores del primer borrador.

### **4.8 Las herramientas para coleccionar datos**

Entre las herramientas que utilicé se encuentran las libretas, el diario, entrevistas y observación participante, la cámara y en ocasiones hice uso de la grabadora digital, debido a que los informantes no querían ser grabados no se utilizó todo el tiempo y en su defecto se utilizó libro de notas.

Las fuentes de información fueron conversaciones informales, reuniones comunitarias y entrevistas.

### **4.9 Limitaciones de investigación y su superación**

Este estudio fue realizado entre pobladores del pueblo garífuna ubicado en las orillas de la cuenca de Pearl Lagoon, municipio que lleva el mismo nombre, Nicaragua, América central entre enero y octubre del 2010. El viaje a estas comunidades tiene un tiempo estimado de una hora y media, saliendo de Bluefields a las 10 a.m. La lancha que viaja a Orinoco, sólo sale cuatro días de la semana: lunes, miércoles, jueves y sábado. Estas comunidades no cuentan con transporte inter-

comunal, por lo que para movilizarse de una comunidad a otra se requiere contratar una lancha pequeña y comprar el combustible, para trasladarte de una comunidad a la otra, lo toma un tiempo aproximado de 20 a 25 minutos dependiendo de la capacidad del motor.

Para realizar los viajes inter-comunales antes mencionados se requiere de 12 galones de combustible, el cual tiene un costo de 120 córdobas el galón en la comunidad de Orinoco, lo que equivale a 1440.00 córdobas, a esto hay que sumarle 600.00 córdobas para el alquiler de la panga, lo que nos da un total de 2040.00, lo cual se traduce a 93.36 dólares norteamericanos.

Las lanchas con motores fuera de borda, que viajan desde Bluefields hacia las comunidades, no tienen un horario específico de salida esto debido a que depende en gran medida del número de pasajeros.

Durante mi estadía en la comunidad visité a autoridades comunitarias, entre ellos al presidente de la autoridad territorial, del territorio de las diez comunidades indígenas y afrodescendientes de la cuenca de Pearl Lagoon, al representante garífuna ante el CIDT-RAAS, al igual que a los dos concejales regionales del pueblo garífuna. Les informé

sobre mi estudio de maestría en desarrollo con identidad, con mención en gobernabilidad, territorialidad y manejo de bosque y que para optar al título me es obligatorio realizar una trabajo de tesis.

Durante algunas conversaciones informales con estas personalidades y autoridades comunales y territoriales del pueblo sujeto de estudio, manifestaron su interés en el tema y vieron con gran beneplácito que el estudio estuviera siendo realizando por un integrante del pueblo mismo, de igual manera manifestaron que esta investigación es de gran importancia puesto que puede brindar aportes sustanciales al proceso de revitalización cultural, que ha venido desarrollando por varios años este pueblo y al programa de ventana cultural que está siendo financiado por la agencia de cooperación española y que es ejecutado los gobierno y consejos regionales, en coordinación con las agencias de las Naciones Unidas, como parte de los objetivos de desarrollo del milenio.

Este estudio fue autofinanciado. La información que contempla este documento es un resultado del trabajo de campo, de la dedicación y el tiempo de varios comunitarios del pueblo garífuna, a quienes agradezco mucho.

El tiempo para invertir en el trabajo de campo fue limitado y por eso se abordaron solamente algunos de los cambios que se ven de manifiesto en los patrones culturales del pueblo garífuna con relación al fenómeno migratorio, a lo interno como hacia fuera de las comunidades. El estudio refleja una relación entre el pueblo garífuna, su percepción del desarrollo y el fenómeno migratorio.

La falta de incorporación de otros elementos dentro del estudio no lo debilita, ya que el contenido y resultado de trabajo de tesis proporciona las pautas a seguir para abordar y profundizar el tema en un estudio a futuro.

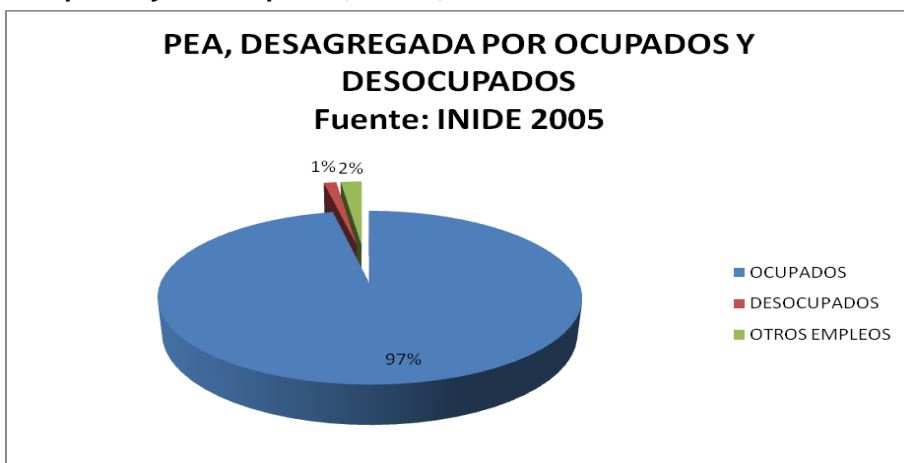
## V. RESULTADOS Y DISCUSIÓN

### 5.1 Contexto del Estudio

#### 5.1.1 Generalidades de la Costa Caribe Nicaragüense.

La Costa Caribe con su diversidad étnica y profunda riqueza cultural, ocupa aproximadamente el 46% del territorio nacional. Aún en las condiciones de histórica marginalización, representa para el país el 35% del hato ganadero, 23% del total del área agrícola, más del 80% del área forestal, 70% de la producción pesquera, 60% de los recursos mineros, 45 mil km<sup>2</sup> con alto potencial de explotación de hidrocarburos y más de 700 km. de costas en una de las zonas turísticas más reconocidas del mundo (CDC, 2008.).

**Figura 2. Población económicamente activa, segregados por ocupados y desocupados, INIDE, 2005.**



Según datos del INIDE 2005, arroja que un 97 por ciento de la población se encuentran ocupados, un 2 por ciento otros empleos y un 1 por ciento son desocupados.

La crisis económica en la que se encuentra sumergida este país y por ende la costa caribe, nos dice que estos datos no son reales y que se hizo una mala recolección de información.

Según el censo población realizado en el año 2005, por el INEC, de la población total de la RAAS (aprox. 215,883), solamente 89,274 están considerados dentro de la población económicamente activa (PEA) total de la RAAS, de las cuales el grupo etario entre 15 a 34 años (50,050) representan la mayor parte de la PEA, y el rango de edad entre los 20 y 24 años son los que representan la mayor parte de este grupo etario de la PEA. Lo que aquí se le incrementa es la relación de dependencia, calculada en 41.4% para Pearl Lagoon (INIDE 2008).

Analizando los datos estadísticos que demuestran el total PEA, por rango de edad de entre 15 a 34 años, contra la PEI (Población económicamente inactiva) dentro del mismo rango de edad sugiere que hay una gran cantidad de personas desempleadas dentro de este rango de edad por lo cual la

migración representa una opción viable, para la obtención de ingresos económicos y esto teoriza la evidencia que refleja el desempleo como una de las causas principales que incide en las migraciones dentro de la población joven en la RAAS.

En el censo los datos no están desagregados por etnia afro descendiente o garífuna, lo cual dificulta analizar el nivel de migración y el rango etario de esta población.

En décadas anteriores los Garínagu, sobrevivían de la pesca, la casa, recolección de frutos y agricultura a pequeña escala, utilizada principalmente para el autoconsumo, según las personas de mayor edad en las comunidades, antes no se hacía necesario tener dinero porque todo lo producían, y todo se compartía, la solidaridad reinaba dentro de las comunidades a nadie le faltaba nada.

Ahora se hace necesario la educación formal, en todos los niveles ya que se hace preciso, la inserción dentro de las esferas laborales, esto debido a la necesidad de crear mecanismos y estrategias de supervivencia, que les permita enfrentarse la economía de mercado en el mundo.

Existen datos del Instituto Nicaragüense de Estadísticas y censo (INEC) de 1999, que muestran 19.7% de hogares urbanos y 13% rurales de la Costa Caribe recibían remesas desde el exterior.

Según el Informe de Desarrollo Humanos del 2005, en ambas regiones los creoles y garífuna emigran temporalmente para trabajar como marinos o personal de servicio en barcos de turismo y solventar así parcialmente sus demandas laborales y financieras. No obstante, en la medida en que la situación económica se agrava, no solo son los jóvenes creoles, sino los jóvenes costeños en general los que participan de forma creciente en la modalidad de embarcarse (Shipping out) (IDH, 2005).

## **5.2 Etnografía del pueblo garífuna**

Los garífunas o “Caribes Negros” son un pueblo de origen y lengua Arawak, que poblaron durante muchos siglos las islas del Caribe oriental, especialmente San Vicente y Dominica. Su lucha contra las invasiones de los colonizadores ingleses, franceses y holandeses está bien documentada desde el siglo XVII, cuando fueron evangelizados por misioneros católicos franceses y se sabe que, en alianzas diversas, los habitantes de San Vicente (Yuruméina) consiguieron mantenerse

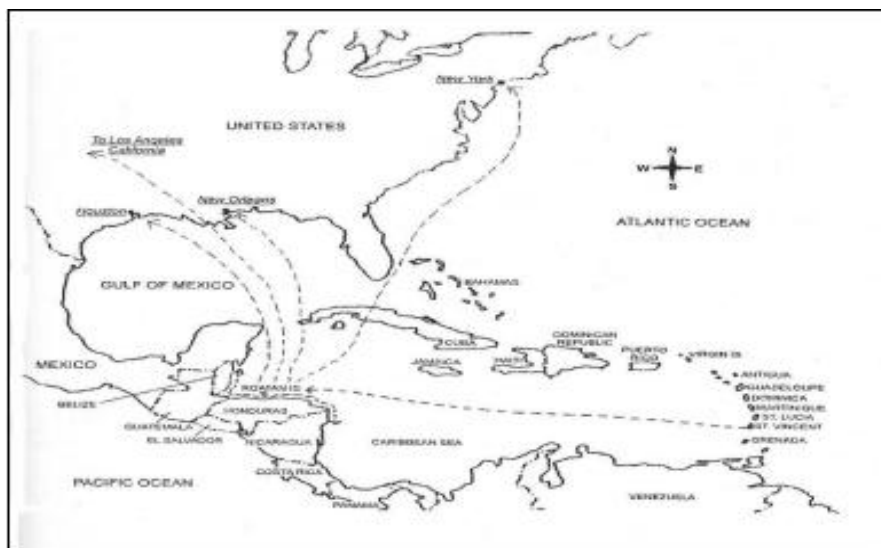
independientes hasta fines del siglo XVIII. Durante todo este siglo, las islas del Caribe se transformaron en zonas de plantación de la caña de azúcar, principal producto de exportación de las Américas a Europa, y base económica del sistema esclavista, que forzó a millones de africanos a migrar como esclavos al Caribe y a la costa atlántica del continente americano (Coelho 1997).

Después de décadas de lucha constante en contra de las fuerzas francesas en San Vicente, los garífunas fueron deportados de dicha isla, llegando tiempo después a la Isla de Roatán en Honduras, conocida en la actualidad como comunidad de Punta Gorda, Roatán de donde se expandieron rápidamente, por la costa caribeña hacia el norte, hasta llegar en 1802 a La Boga, en la boca del río Dulce (hoy: Livingston, departamento de Izabal, Guatemala). Y más adelante fundando varias comunidades en el Protectorado de Honduras británica (hoy: Belice) y hacia el sur casi todo el litoral hondureño, expandiéndose en el siglo XIX hacia la Laguna de Perlas (“Pearl Lagoon”) de Nicaragua, donde fundaron otras cuatro comunidades, (González, 1980).

Según los estudios actuales “...el pueblo Garífuna habita la costa caribeña desde Dangriga en Belice hasta la Laguna de Perlas en Nicaragua. La totalidad del pueblo Garífuna alcanza

según estimaciones unas 300.000 personas, incluyendo un grupo cada vez más numeroso de emigrantes a los Estados Unidos, *principalmente a Nueva York*", (Grünberg,2002).

**Figura 3. Rutas migratorias del pueblo Garífuna**



Fuente: Sarah England (2006, p 3)

Analizando la historia de este pueblo, observamos que su vida e historia ha sido marcada por un proceso migratorio forzoso, por la que vale la pena estudiar y ver cuál es el verdadero motivo de este nuevo auge migratorio entre los habitantes del pueblo Garífuna.

El Pueblo Garífuna de Nicaragua se encuentra ubicado geográficamente en el municipio de Pearl Lagoon: en la Zona Garífuna que comprende, Brown Bank, La Fe, San Vicente, Orinoco y Marshall Point; las comunidades en mención, se encuentran ubicadas a las orillas de la laguna, razón por la cual su actividad económica principal es la pesca artesanal, la agricultura de subsistencia y la elaboración de artesanías en pequeña escala.

### **5.3 Los Garífunas en Nicaragua**

Los garífunas llegaron a las costas nicaragüenses a partir del año 1832, aunque tardaron en establecerse en un lugar fijo. En 1860 había ya población garífuna cerca del puerto de Greytown, hacia el sur de Bluefields, y en 1880 los garífunas se instalaron permanentemente en las cercanías de la Cuenca de Laguna de Perlas. Un año después, el líder religioso Juan (John) Sambola fundó allí el que fue el primer poblado garífuna en tierra nicaragüense, lo bautizó con el histórico nombre de San Vicente. (Idiáquez, 1993)

En aquellos años, la Reserva de la Mosquitia, que tenía en Bluefields su capital, era prácticamente un enclave de compañías norteamericanas (madera, oro, banano, caucho). La histórica hegemonía comercial de los ingleses había pasado a manos norteamericanas y ya en 1880, entre el 90 y

el 95% del comercio de la región estaba en manos de inversionistas estadounidenses. (PNUD 2005).

Los kriols -mezcla de africanos, europeos y amerindios- fueron el grupo étnico más cercano a los nuevos amos de la Costa y pronto el inglés kriol se convirtió en la lengua franca de la zona. El auge de los creoles iba a la par del descenso de la hegemonía política y económica de los miskitos. Su alianza con los ingleses había sido la clave del poderío del pueblo miskito, muy hegemónico, lo que obligó a otros grupos, como los garífunas, a asimilar el idioma Kriol o miskitu. Estas tensiones entre las etnias, relacionadas con los cambios sociales y económicos en la Costa, impidieron a los garífunas asentarse establemente a su llegada a Nicaragua. (Idiáquez, 1993).

De igual manera menciona Idiáquez que el Walagallo se convirtió en el centro de la vivencia religiosa del pueblo garífuna. Es también el alimento de su resistencia histórica. En la comunidad se expresa una insistencia por mantener el Walagallo, y argumentan los comunitarios que *“algo anda mal, por esa razón se debe realizar esta ceremonia, separando todas las diferencias que pueden haber en la familia”*. En este momento, la unión familiar y la fe en Dios y los ancestros son

importantes para la curación del enfermo o de la enferma. Los tambores garífunas hoy, en Nicaragua, están siendo usados en algunas iglesias de la comunidad, son un indicador importante de la identidad cultural de los garífunas de Orinoco, porque éste ha sido uno de los instrumentos que anteriormente habían sido prohibidos por las iglesias.

#### 5.4 Datos socio demográfico del pueblo garífuna de Nicaragua

Figura 4. Ubicación geográfica del pueblo Garífuna de Nicaragua



Fuente: Plan de Desarrollo La Fe. (CBA 2003)

La mayoría de los Garífunas se ubican en las comunidades de Brown Bank, La Fe, San Vicente, Orinoco y Marshall Point, en

la Cuenca de Pearl Lagoon, representando el 0.43% de la población regional. (Figura.4).

Un número considerable de familias se ha establecido en Bluefields, Corn Island y Laguna de Perlas. Al igual que los Creoles, los Garífunas en los últimos diez años también han tendido a migrar, hacia las diferentes ciudades del país, en busca de educación, empleo, salud, es decir buscando poder gozar de los servicios sociales básicos que los estados deben de garantizar a sus nacionales, pero que la discriminación institucionalizada hacia los habitantes de la Costa Caribe de Nicaragua, no han podido disfrutar en sus comunidades de origen. Insertándose en un mundo altamente globalizado, que demanda cada día más fuerza de trabajo, que garantiza el modelo de economía de mercado basado en la producción y consumo de artículos, que en muchos casos promueven la depredación de los recursos naturales, contaminan el medio ambiente y crean hábitos de consumo insostenibles.

La gran mayoría de habitantes de estas comunidades hablan kriol y español: muy pocos habitantes hablan en su propia lengua, la lengua garífuna. Esto debido al proceso de asimilación forzada a la que fueron sometidos todos los habitantes de la Costa Caribe de Nicaragua, durante el tiempo

de José Santos Zelaya, al prohibir el uso de los idiomas de los pueblos de ambas regiones. En la actualidad se promueve un proceso de revitalización de la lengua, y se encuentran niños y niñas con una profesora garífuna que hacen el esfuerzo por aprender su idioma. Ellos se pueden comunicar mediante oraciones básicas.

#### **5.4.1 Conformación de las comunidades Garífunas**

La comunidad de San Vicente o Square Point (Punta Cuadrada) fue la primera comunidad garífuna, fundada alrededor de la década de 1880, por José Sambola quien era originario de Sangre laya, Honduras.

La comunidad de Lauba<sup>3</sup>, también conocido como Ibo Point (Punta de Almendra), fue fundado por individuos de San Vicente y por familias venidas de Honduras en 1892, su fundador fue Faustino Velázquez (CBA 2003).

---

<sup>3</sup> Nombre en garífuna que significa del otro lado

La comunidad de La Fe, ubicada a dos millas al sureste de San Vicente, fue fundada por Lino López y su esposa Matilde Zenón en el año de 1896, Lino era originario de la comunidad Agúan en Honduras, y era hijo de Felipe López (CBA 2003).

**Foto: La Fe 2010**



**Fuete: Glenda Godfrey**

La cabecera del municipio donde se encuentra ubicada la comunidad de La Fe es Laguna de Perlas y se encuentra a 12 km de distancia de esta comunidad, lo cual en una panga rápida toma unos 20 minutos (CBA 2003).

Justo Point un pequeño asentamiento de una sola familia fue fundada en 1907 por hondureños de Tocamacho e Iriona, fue la comunidad que durante más tiempo conservó la lengua Garífuna (CBA 2003).

**Foto: Justo Point 2010**



**Fuente: Glenda Godfrey**

La comunidad de Brown Bank, fue fundado en 1915. El nombre de Brown Bank proviene del color café de la tierra que se encuentra a la orilla de la playa, y que puede ser observada a larga distancia desde las lanchas y pangas que cruzan la Laguna de Perlas (CBA 2003).

**Foto: Brown Bank 2010**



**Fuente: Glenda Godfrey**

El último asentamiento fue Orinoco, fundado en 1912, por el líder religioso Juan (John) Sambola, hijo de José Sambola, a la fecha es la comunidad más grande, es probable que el nombre de Orinoco<sup>4</sup> sea en memoria del

**Foto: Orinoco 2010**



**Fuente: Glenda Godfrey**

río Orinoco de Venezuela, lugar de donde provenían los Indios Arawakos (CBA 2003).

---

<sup>4</sup> En lengua Arawako significa un lugar donde remar.

## **5.4.2 Condiciones infraestructurales**

### **5.4.2.1 Educación**

En cada una de las comunidades existen, centros de educación primarios, en las que la enseñanza es bilingüe, sin embargo solo existe un centro de educación secundaria en la comunidad de Orinoco, razón por la cual muchas de las familias de las comunidades vecinas deben

**Foto: Colegio Primaria Orinoco**



**Fuente: Glenda Godfrey**

de emigrar hacia esta comunidad, para que sus hijos puedan cursar estudios secundarios.

La educación formal se ha constituido en una demanda permanente, para ajustarse a los patrones culturales occidentales y tener el “poder” insertarse “exitosamente en un mundo laboral”, ajustado por los agentes externos.

En la cuenca de Pearl Lagoon existen instituciones que ofertan estudios técnicos medio y superior a los interesados, tales como:

- Centro Agroforestal del Trópico húmedo FADCANIC, ubicado en área protegida de Wawashang y que oferta la carrera de técnico medio de agroforestería.
- La Universidad, oferta la carrera técnico superior en pesca, en la comunidad garífuna de Orinoco.

Ambas instituciones educativas les ofrecen a los jóvenes y adultos la posibilidad de profesionalizarse en un periodo no mayor a tres años.

#### **5.4.2.2 Salud**

La comunidad de Orinoco, es en donde existe un puesto de salud, en la que la atención puede considerarse también como aceptable en la actualidad. Existe un centro de salud en estado regular en el que brindan atención médica un doctor, una enfermera, una brigadista de salud y dos parteras. También existe presencia de AMC, que apoya a la comunidad y al centro de salud a través del establecimiento de una farmacia en la comunidad, con los medicamentos básicos para las enfermedades más comunes (CBA 2003). En este centro de salud la atención es gratuita, sin embargo no se cuenta con atención médica especializada, quien atiende en el centro de salud es un medico general la farmacia solo cuenta con medicamentos básicos para enfermedades estacionarias.

Las enfermedades más frecuentes son la malaria, diarrea, enfermedades respiratorias, parásitos y otras, principalmente por la poca aplicación de acciones de preservación. La principal fuente de agua son pozos, a los cuales no se les está dando el debido tratamiento, aunque la comunidad cuenta con brigadistas de salud con una serie de capacitaciones para el monitoreo y mantenimiento de la calidad del agua. Sin embargo, no cuentan con los equipos necesarios para realizar estas actividades. También cuentan con un área de alto potencial para obtener agua de consumo. (CBA 2003).

Por otro lado, el uso de la medicina tradicional para la atención de ciertas enfermedades, como lo hacen algunos comunitarios, es frecuente. Sin embargo, la aplicación de los conocimientos tradicionales podría tener mayor impacto si se elaborara un plan sistemático de promoción de este tipo de medicina, y si su uso se hiciera en coordinación, y con la participación del MINSA, mediante el MASIRAAS.

Según los comunitarios los trabajadores de la salud, que laboran en la clínica le da bastante prioridad a las mujeres y niños dentro de las medidas de sus posibilidades, ya que no cuentan con el acompañamiento de médicos especialistas, tal

es el caso de pediatras o ginecólogos, por lo que la colaboración de las parteras en estas comunidades es de vital importancia, para el cuidado y atención a la salud materna e infantil, tomando en cuenta que la RAAS conserva un elevado índice de fecundidad y natalidad, con un promedio de 3 hijos por mujer, superado solamente por la RAAN, Matagalpa y Jinotega. Observando además, que solo el 48% de los partos fueron atendidos en instituciones de salud a través de parto profesional (ENDESA 2007).

Entre los indicadores de salud, la atención a los niños y niñas, brindada por proveedores públicos o privados, reflejan una seria deficiencia en el acceso a este servicio, con un 40.5% de atendidos. (ENDESA 2007).

#### **5.4.2.3 Actividades económicas**

Esta población posee una cultura extensa y rica expresada en diversos elementos socioculturales, con un sistema de tenencia de tierras, basada en la propiedad colectiva sobre la tierra, la cual es utilizada en la

**Foto: Pescadores de Orinoco**



**Fuente: Glenda Godfrey**

producción familiar para la subsistencia misma.

Históricamente la economía del pueblo garífuna, se ha basado en el ejercicio de actividades productivas de mera subsistencia fundamentalmente concentrada en la pesca y la pequeña producción agrícola.

La pesca artesanal la practicaban solamente los hombres, en la actualidad participan igualmente las mujeres, esto se debe en gran parte por las nuevas estructuras familiares en las que prevalece la jefatura femenina.

Las leyes nacionales no fueron concebidas pensando en los pueblos de la Costa Caribe y los que sí, fueron creadas como espadas de doble filo, debido a que gran parte del territorio de en donde se encuentran asentadas estas comunidades fueron afectados por el decreto 42 – 9, mediante el cual el Gobierno de Nicaragua decreta área protegida al Cerro de Wawashang, territorio tradicionalmente utilizados por los miskitus, ulwas y garinagu y que actualmente debido al fuerte oleaje migratorio (frontera agrícola), se han establecido comunidades de mestizos.

La aprobación y puesta en vigencia de este decreto, limita las actividades de supervivencia del pueblo garinagu,

considerando que la ley establece medidas específicas de uso de los recursos naturales dentro de áreas protegidas, ya que estas sitios son considerados de interés nacional.

Si bien es cierto que las leyes regionales tales como la ley 28 y la 445, establecen el derecho que tienen los pueblos indígenas y Afrodescendientes al uso, goce y disfrute de los recursos naturales dentro de sus territorios, que la aprobación, promoción y creación de áreas protegidas en los territorios ancestralmente ocupados por estos pueblos crea una barrera y conflicto de saberes.

Una vez establecida un espacio como área protegida, el dueño es el estado y las comunidades que en ellas habita se vuelven simple tenedores de estos sitios, ya continúan manteniendo su posesión sobre ella mas sin embargo el dominio es semi-compartido con el estado, prevaleciendo en la mayoría de las ocasiones el interés de este ultimo.

Al ver y no entender esta nueva normativa impuesta sobre ellos y que les limita y controla, la manera en que tradicionalmente utilizaban el bosque, por todas las prohibiciones que se les impone y que los terceros o personas ajenas a la comunidad que vienen migrando dentro del

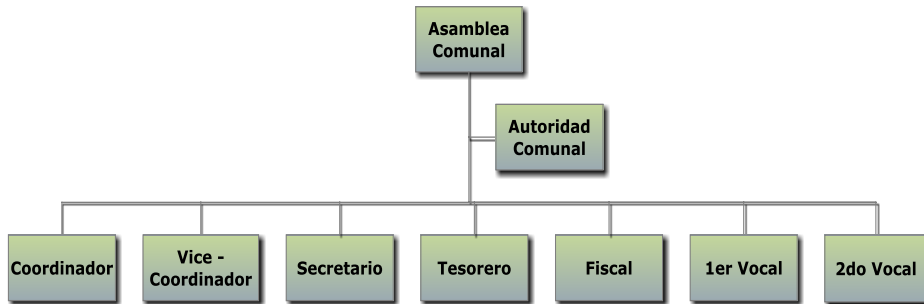
territorio, aparentemente gozan de mayores privilegios que los originarios, hace que estos últimos se frustren y dejan de realizar trabajos de campo, sin saber que al hacer esto le están cediendo sus espacios para otros los aprovechen.

### **5.5 Estructura social del pueblo garífuna**

Dentro de los Pueblos Indígenas y comunidades étnicas de la Costa Caribe de Nicaragua, existen estructuras organizativas tradicionales y no tradicionales, las organizaciones tradicionales fueron reconocidas por primera vez dentro de una norma jurídica nacional con la reforma constitucional de 1987 y la promulgación de la ley 28, denominada Estatuto de Autonomía.

Con la aprobación y puesta en vigencia de la Ley 445, (Ley de régimen de propiedad comunal de los pueblos indígenas y comunidades étnicas de las regiones autónomas de la costa Atlántica de Nicaragua y de los ríos Bocay, Coco, Indio y Maíz), se establece quienes son las autoridades comunales, así como el mecanismo de elección de acuerdo a sus costumbre y tradiciones, de ahí que se puede establecer el siguiente organigrama.

**Figura 5. Organigrama de la estructura comunal dentro del pueblo Garífuna.**



Mediante este organigrama se hace notorio quienes son las máximas autoridades dentro del pueblo Garífuna, iniciando con la asamblea comunal, instancia de donde nace la autoridad comunal, la que a su vez se conforma con un coordinador (a), vice – coordinador (a), Secretario (a), tesorera (o), fiscal, juez comunal y dos vocales.

**Asamblea Comunal:** Es la reunión de los miembros de la comunidad, congregados para tomar decisiones sobre asuntos que le son de interés. De conformidad con costumbres y tradiciones, lo que hace que la misma sea la máxima autoridad de la comunidad, del seno del cual es electo la autoridad comunal.

**Asamblea Territorial:** Es la reunión de las autoridades comunales tradicionales que integran una unidad territorial, congregados para tomar decisiones sobre asuntos propios del territorio, por lo constituyen la máxima autoridad del territorio.

**Juez Comunal:** Es la persona encargada de administrar justicia dentro de la comunidad de acuerdo a las costumbres y tradiciones propias de este pueblo. La persona que resulte electa como juez debe ser conocedora de las costumbres y tradiciones, así como poseedor de mucha sabiduría, puesto que tiene en sus manos la facultad de preservar el orden interno de la comunidad.

## 5.6 Religión

En la religión garífuna se pueden identificar conceptos fundamentales de una cultura chamánica similar a la de otros pueblos indígenas de las islas del Caribe, pero también influencias de las culturas afro caribeñas y católicas. Junto con el idioma, son la cosmovisión y

Foto: Celebración del Dügü



Fuente: Alvarez & Gordillo (2000)

la religiosidad el centro de la identidad étnica garífuna actual (Coelho 1997).

Entre los ritos religiosos actualmente vigentes se destacan el *belúri* (velorio), el *amuyedaháni* (bañar el alma), y el *adügürüháni* (danzar para el alma). El velorio se realiza con el cuerpo presente o a ocho días del fallecimiento, pero los otros dos ritos se hacen a pedido, que puede ser transmitido también por los espíritus áhari.

El rito más importante, sin embargo, es el *Dügü o wallagallo*, un banquete solemne y acompañado de música, para los antepasados de un linaje. Es la manifestación más concreta y festiva del vínculo fuerte que une al pueblo garífuna con sus antepasados, que están presentes en todas las decisiones de trascendencia para las familias extensas. Tiene lugar en la aldea del lugar de origen del linaje, en donde se construye para tal ocasión una casa (*dabúyaba*) ritual al estilo antiguo.

La finalidad del ritual es la de atraer a los ancestros que están místicamente ligados a la tierra donde la pisaron, tomaron agua y se bañaron. Son precisamente las mujeres ancianas las que preparan y ejecutan este ritual por considerarlas más cercanas al mundo sobrenatural y de mejor memoria para cumplir con las reglas complicadas del rito. Se usan hamacas,

maracas, tambores, comida y bebida (*hiú*, cerveza de yuca) que recuerda a su cultura ancestral. El momento culminante es el rito del *ámalihani*, cuando los miembros de la familia, por medio de cantos y una danza de rueda en el centro de la casa ceremonial, alcanzan una unión mística con los ancestros (*gubida*) presentes. Los conceptos del alma y de la convivencia ritual con los antepasados explican también porqué en la cultura garífuna las enfermedades siempre pueden estar ligadas al mundo sobrenatural.

Actualmente además de la practica ancestral en torno a su religión de origen africano, muchos se han convertido a la religión Católica por encontrar en ella una similitud en cuanto a la a veneración de estos a los santos y los garífunas a sus ancestros por medio de la celebración del Dügü.

De igual manera hay otro grupo de ellos que se unieron a las iglesias protestantes, desligando completamente de sus creencias ancestrales, puesto que la ideología de ellos les inculca que la celebración del Dügü es diabólico.

## **5.7 Marco jurídico en materia migratorio**

1.- La convención Internacional sobre la protección de los derechos de todos los trabajadores Migratorios y de sus Familias.

2.- Ley de migración ley no.153, aprobado el 24 de febrero de 1993 publicado en la gaceta no. 80 del 30 de abril de 1993.

3.- Ley 535 "Ley Especial De Incentivos Migratorios Para Los Nicaragüenses Residentes En El Extranjero".

4.- Ley de protección a refugiados ley no. 655. Aprobada el 03 de junio del 2008, publicada en la gaceta n° 130 del 09 de julio del 2008.

5.- Política General para el Ordenamiento Territorial,

Por todos los causas y efectos establecidos en este documento sobre las migraciones del pueblo Garífuna dentro y fuera de su territorio, al igual que de personas ajenas al pueblo en mención es que hace preciso hablar de integrar la temática de la migración dentro de los planes y procesos de desarrollo, puesto que es evidente que este fenómeno se encuentra en estrecha relación con el desarrollo económico de los pueblos en las Américas.

Reconociendo esa situación, la OIM, el PNUD, la OIT y el UNICEF aunaron sus recursos para elaborar el manual denominado *Mainstreaming Migration into Development Planning: A Handbook for Policymakers and Practitioners*. El objetivo del manual es demostrar el modo en que la migración puede integrarse sistemáticamente en la planificación del desarrollo, y prestar orientación a los gobiernos y sus asociados a través de ese proceso inexplorado, con el fin de dar significado práctico al concepto de migración y desarrollo. El manual no prescribe una política o un programa de tipo uniforme, sino que ofrece orientación, ideas y sugerencias, para que los países puedan adaptar su enfoque de la migración y el desarrollo a sus propias condiciones. (OIM.2010).

Por lo tanto este manual brinda pautas sobre el cual se puede establecer procesos y/o mecanismos de manejo de la migración, visto no solo como un riesgo a la integridad socio-cultural de los pueblos, sino también como una fuente alternativa de desarrollo siempre y cuando se establecen mecanismos de ordenamiento y control

Con la creación de esta guía, por parte de estas agencias internacionales de cooperación se evidencia la preocupación a

nivel internacional sobre este fenómeno al igual que la necesidad de insertarlo dentro de planes de desarrollo del país, de la región y por ende del pueblo garífuna. Lo interesante de esta guía es que describe las estructuras institucionales y los marcos normativos que deben de aplicarse, y el modo en que se puede integrar la migración en distintos niveles del proceso de planificación del desarrollo.

## **5.8 Causas principales que motivan el fenómeno de migración en la población garífuna**

### **5.8.1 Económicos**

- La poca generación de empleos en los sectores productivos.
- La falta de políticas públicas concretas orientadas a mejorar las condiciones de vida de estas poblaciones y de esta manera reducir las brechas de desigualdad que existe entre ricos y pobres,
- La mala distribución de la riqueza, quedando siempre esto en manos de un sector muy reducido de la población. Esta inequidad se traduce en un problema estructural de la nación nicaragüense como tal y por ende de las zonas en donde se encuentran ubicadas las comunidades garífunas.

- El abandono histórico a la que han sido sometidas las comunidades afrodescendientes de la costa atlántica de Nicaragua, debido a la política excluyente de los gobiernos de este país (discriminatoria).

### **Frontera Agrícola - Migración**

La frontera agrícola o de colonización, es vista en muchos casos desde un enfoque económico o ecológico. Consiste en que un grupo de campesinos/as del centro y otras partes del país, en su mayoría pobres, realizan una migración masiva hacia la Costa Caribe de Nicaragua, y por ello tiene impactos sobre la ecología y biodiversidad de forma permanente. En el análisis del fenómeno, no se ha reconocido como otra forma de colonización, a pesar de la consecuente ocupación de territorios indígenas. Como resultado se evidencia sustitución por mestizos en los cargos en el poder político en las Regiones Autónomas, en los espacios de comercio y servicios, y en la utilización y aprovechamiento de los recursos naturales (Mairena, 2006).

Al hablar de migración debemos tomar en cuenta factores como el avances de la frontera agrícola, dentro del territorio del pueblo Garífuna a raíz que el Gobierno de Nicaragua Decreta

Área Protegida al Cerro de Wawashang, mediante el Decreto 42 – 91, se crea un choque entre dos sistemas de conservación completamente diferentes: la del Estado de Nicaragua y los pueblos indígenas y comunidades étnicas, lo cual puede a la larga constituir un factor preponderante en la migración de los garífunas.

El choque que se da entre dos sistemas de conservación de los recursos naturales, tal es el caso de la conservación ancestral de las comunidades, la cual se basa principalmente en experiencia y conocimiento local, así como la herencia local tradicional, en donde las comunidades son dueñas de sus recursos el cual buscan alcanzar el bienestar común; en cambio la conservación de los recursos naturales desde la perspectiva neoliberal es basada en conocimiento occidental y va acompañada de legislaciones impuestas como es el caso de la declaración de Wawashang como Área protegida y la ley que regula las Áreas Protegidas.

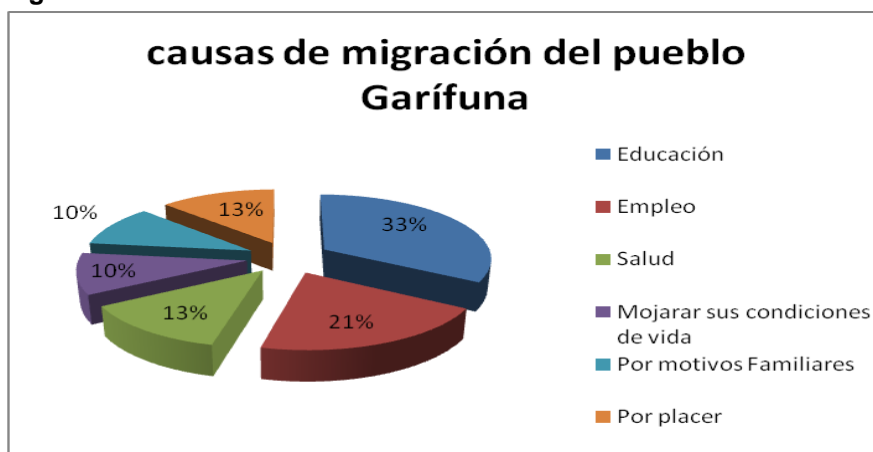
Los cambios en el uso de los recursos naturales pueden provocar un cambio completo en la identidad garífuna y hacer perder esta comunión entre la comunidad y sus ancestros. Por lo tanto, los fenómenos contemporáneos, como el avance de la frontera agrícola y los megaproyectos, son una amenaza evidente para las prácticas culturales y formas tradicionales de

la vida del pueblo garífuna. Un elemento clave no es solamente la conservación de las culturas indígenas y afro descendientes de la Costa Atlántica de Nicaragua, sino también su desarrollo integral en base a la apropiación sostenible y segura de los recursos naturales que son el sustento de sus modos de vida, como lo confirman Hale, Gordón y Gurdíán (1998).

### 5.8.2 Migración por motivos personales

- Migración por placer
- Estudios temporales
- Visitas extendidas familiares y amistades, tiempo durante el cual se acomodan a sitio y termina asentándose.

**Figura 6. Causas de Migración del pueblo garífuna en porcentaje según entrevistas.**



Los datos reflejados en la figura. 6, nacieron a raíz del análisis hechas a las entrevistas realizadas, para el trabajo de tesis, en el que nos dice que no es tan cierto que la principal motivación de la migración para este pueblo sea la búsqueda de empleo o el beneficio económico del que habla la teoría neoclásica de la OMI, puesto que este pastel muestra que el 33% de las personas que salen de las comunidades lo hacen para acceder a uno de los servicios básicos, como lo es la educación. La Educación es un Servicio Básico, que al igual que la Salud están ahí “se supone que para mejorar las condiciones de vida”, si teorizamos nos damos cuenta que son necesarios para alcanzares estándares de vida, de acuerdo a los modelos médicos, modelos culturales establecidos por la educación occidental.

### **5.8.3 Motivos por los cuales migran las poblaciones mestizas dentro del territorio Garífuna**

1. *“yo vine a la comunidad de Orinoco, porque quería que mis hijos estudiaran y que aprendieran el inglés, ya que esto les permitirá en el futuro conseguir un buen trabajo”.*

*Informante mestiza*

*Entrevistada por Glenda Godfrey*

*06 de noviembre del 2010*

Se hace evidente que para las personas ajenas a las comunidades, que emigran hacia ellas tienen muy claro cuáles son sus metas y prioridades, ya que están actuando con una visión a futuro, puesto que el hecho de movilizarse de sus lugares de origen para que sus hijos puedan educarse y aprender otro idioma nos dice claramente, que buscan insertarse posteriormente al mundo competitivo laboral, con esto mejoran sus condiciones de vida, ajustada a los estándares de calidad occidentales.

2. “Hay suficiente tierra para todos y que donde no existe presencia permanente de los comunitarios es porque no les pertenece”.

*Informante mestiza*

*Entrevistada por Glenda Godfrey*

*06 de noviembre del 2010*

Esta percepción se corresponde con la de personas ajenas a la Costa Caribe, ya que la mayoría de los mestizos pertenecientes a la Costa Caribe conocen y están muy consientes sobre cuál es la naturaleza jurídica de las tierras

dentro de los territorios en las que se encuentran asentados tantos los pueblos indígenas como Afrodescendientes de esta zona del país. Son tierras de carácter comunal.

3. Por cuestiones familiares, al establecer relaciones afectivas con algún miembro de la comunidad.

*Informante mestiza*

*Entrevistada por Glenda Godfrey*

*06 de noviembre del 2010*

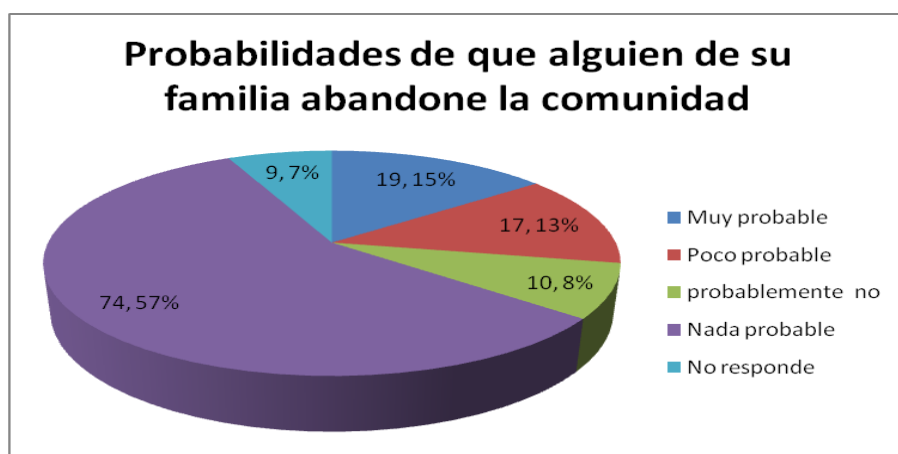
Algunos de los pobladores garífunas de mayor edad, consideran que esto se ha convertido en una estrategia de inserción, con cierto grado de derechos por parte de los mestizos, ya que les brinda la oportunidad de establecerse dentro de la comunidad.

### **5.9 Probabilidades de que alguien de su familia abandone la comunidad.**

Al cuestionar a los informantes sobre las posibilidades de que alguien de su familia emigre fuera de la comunidad, la gran mayoría concluía que era poco probable que eso pasara, mas sin embargo se da una disparidad en la información, puesto que en cada hogar en donde se hizo la entrevista había hijos estudiando y los padres hablan sobre la necesidad de que

estos logren superarse y salir de pobreza, lo que nos indica que eventualmente tendrá que salir, debido a que en las comunidades garífunas no hay centros de educación superior, todo lo dicho está reflejado en la siguiente figura.

**Figura 7. Probabilidades de que alguien de su familia abandone la comunidad**



Dentro del pastel se refleja lo que venía explicando, como vemos las opciones a la pregunta eran: muy probable, poco probable, probablemente no, nada probable y los que no respondían; a lo que un 74,57 % respondió nada probable, luego y 19,15% decía que era muy probable, un 17,13% respondió que era poco probable, un 10,8% probablemente no y un 9,7% no respondió.

## **Rango etario de los migrantes**

En cuanto a las edades promedios de las personas que migran hacia dentro y fuera de la comunidad, podemos decir que el de acuerdo a los resultados de las encuestas realizadas por 85% de estas oscilan entre las edades de 16 a 35 años de edad, que es lo que nos dice esto que en su gran mayoría la población económicamente activa es la que está abandonando las comunidades,

### **5.10 Efectos de la migración hacia dentro y fuera de las comunidades donde habita el pueblo garífuna.**

Las migraciones hacia dentro y fuera del territorio del pueblo garífuna por sus miembros o por personas ajenas al mismo, puede que tenga dos caretas una positiva y otra negativa, razón por la cual se pretende realizar una comparación de los efectos entre ellos a manera general del fenómeno migratorio dentro del territorio Garífuna, para que este sea fácil de entender y asimilar se divide en dos grandes aspectos, sociales y ecológicos

#### **5.10.1 Efectos negativos**

1.- Hogares con jefaturas feminizadas, esto debido a que en muchos de los casos al salir en hombre de vinculo familiar en busca de empleos, fuera de la comunidad deja a la mujer la responsabilidad del manejo del hogar, es ahí donde la mujer empieza a jugar el papel de madre y padre, asumiendo a la vez la jefatura del hogar.

2.- Disrupción familiar, debido a la falta de las figuras paternas y maternas en los hogares, se ha hecho evidente que a la falta de estas figuras jerárquicas dentro del vínculo familiar, los hijos muchas veces pierden el sentido de orientación.

3.- Problemas de salud (accidentes en los barcos turísticos en muchas ocasiones les imposibilita volver a obtener un empleo, el contagio de enfermedades de transmisión sexual, principalmente VIH-SIDA, incremento de la violencia intrafamiliar).

La separación de la familia y del cónyuge, el aislamiento y la soledad, pueden impulsar a muchas personas a entablar relaciones sexuales de alto riesgo. La movilidad misma de los migrantes dificulta más llegar a ellos con información sobre prevención, condones (preservativos), asesoramiento psicosocial y servicios de detección o de atención. Con frecuencia, las comunidades de migrantes están marginadas

en materia social, cultural, económica y lingüística y esto, a su vez, interpone barreras al acceso a los servicios de salud. (UNFPA, 2006)

#### 4.- Delincuencia

En la actualidad el fenómeno de la inmigración suele asociarse a un aumento de la delincuencia, lo que queda demostrado en el *Informe anual 2003 SOS. RACISMO* en el capítulo titulado “consolidación del racismo en el discurso y la estructura social”, (Gordaliza, 2005).

#### **5.10.2 Efectos positivos**

- Oportunidades de empleos con salarios que posibilitan la obtención de la canasta básica,
- Permite a los jóvenes construir una base económica, para tener acceso a un nivel de vida más o menos aceptable (construcción de casas, compra de vehículos, pangas, motores fuera de borda, la creación de pequeños negocios familiares, pequeños hoteles, pulperías).

- Quienes tienen hijos, estos cuentan con la facilidad de acceder a servicios de salud y educación puesto que pueden pagar por ellos.
- Remesas internacionales y nacionales que ayudan a la economía familiar.
- Producto del incremento en el numero poblacional en la comunidad de Orinoco es que el gobierno estableció un centro de educación secundaria.
- Se aprenden nuevas culturas y nuevos oficios

### **5.10.3 Ecológico**

- Sobre explotación de los recursos naturales, por el aumento poblacional es decir se genera una carga mayor sobre los recursos.
- Deforestación
- Uso de insecticidas
- Contaminación de las fuentes de agua

- En el caso de la migración de mestizos dentro de las comunidades: Establecimiento de potreros

### **5.11 La pérdida de patrones culturales y la asimilación de la cultura occidental.**

Producto del proceso migratorio se han perdido muchos de los patrones y valores culturales parte de la identidad del pueblo tal y como se ven reflejados de la siguiente manera, siendo estos los efectos culturales de la migración.

#### **Valores antes**

- Los jóvenes respetaban a los adultos.
- Practica de tradicionales de uso y manejo del suelo, mediante los conocimientos ancestrales.
- Cambios en las formas tradicionales de vestir.
- Practicas de la Religión Dügü o Walagallo
- Transmisión oral de la cultura por parte de los abuelos (as) a los nietos (as), por las noches, a través de relatos.
- Se practicaba mucho el Abu Amurunu, (tu para mí y yo para ti) solidaridad.
- Gastronomía tradicional, era algo que se practica de manera cotidiana,
- Una comunidad sana

## **Después**

- Falta de respeto hacia las personas mayores
- Incorporación de nuevas técnicas en el uso y manejo del suelo, (Ganadería, Agroquímicos, tala de bosque, tumba, corte y quema).
- Los trajes típicos o tradicionales solo son utilizados en eventos especiales, particularmente los jóvenes, solo utilizan cholos, minifaldas.
- Introducción de religiones occidentales, las cuales les hace creer que el Dügü es algo diabólico y la práctica de ello les llevará al infierno, por lo que los jóvenes ya no creen.
- Los niños y jóvenes no les interesa, prefieren ver televisión o escuchar música, mediante los equipos de sonidos.
- Las personas se están volviendo individualistas,
- Muchos de los jóvenes y adultos no conocen ni siquiera los nombres de las comidas tradicionales y si los conocen, no saben prepararlos y nunca lo han probado.
- Venta y consumo de drogas (Piedra, Cocaína, Alcohol)
- Delincuencia (robo en todas las modalidades, robo con violencia, con intimidación, con fuerza)

Antes de que iniciaran de manera frecuentes las migraciones dentro y fuera de la comunidad: *“la cultura era diferente, la gente se ayudaba mucho entre sí, era muy pero muy diferente ahora todo es Money”*.

Continuando con su entrevista, la migración trae consigo amenazas para el desarrollo socio económico tales como: *“perdida de recursos económicos (pesca), cambios climatológicos debido a la tala de los bosques, contaminación a causa del incremento en la producción de desperdicios, poco saneamiento e influencias negativas por la televisión”*.

*Informante kriol*

*Entrevistado por Anelia Flores*

*07 de noviembre del 2010*

*“De seguir las cosas de esta manera de aquí a unos cinco años, quedaremos sin tierra, a culturizados en un 60% y con serios problemas económicos”*.

*Informante Garífuna*

*Entrevistada por Anelia Flores*

*07 de noviembre del 2010*

En nuestra última asamblea comunal celebrada recientemente en la comunidad de Orinoco, hemos adoptado la siguiente medida para controlar la migración de mestizos hacia nuestra comunidad: *“no se les dará más permiso a los mestizos de vivir en la comunidad, solo a los otros grupos étnicos y con sus particularidades”*.

*Informante garífuna*

*Entrevistado por Glenda Godfrey*

*07 de noviembre del 2010*

Mediante las expresiones de los habitantes de este pueblo se hace palpable, la preocupación existente por esta onda migratoria y la necesidad de crear medidas o estrategias que regulen este fenómeno tanto de las personas extrañas a la comunidad como de los mismos comunitarios que por diversas razones se ven obligadas a abandonar su comunidad.

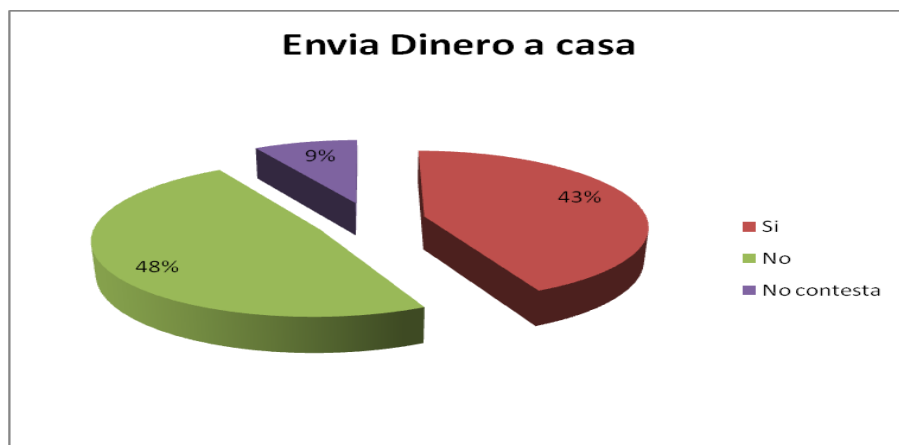
### **5.12 Las remesas y sus impactos en la economía de las comunidades de Orinoco y Pearl Lagoon.**

Es indudable que las remesas familiares provenientes de Estados Unidos de Norte América, Gran Cayman, Costa Rica, Panamá y de las grandes ciudades a lo interno del país,

constituyen en gran medida el sustento de la economía de estas comunidades y por ende de los habitantes.

El migrante sea joven o adulto aunque este fuera del país de origen mantiene un estrecho vínculo con la familia y se convierte en el sostén de la familia, mediante el envío de remesas a sus familiares quienes lo ocupan para la compra de canasta básica y el pago de algunas deudas, construcción de sus viviendas y el establecimiento de pequeños negocios.

**Figura 8. Envía dinero a casa**



La figura 8, refleja el resultado de las entrevistas realizadas en las comunidades garífunas por estudiantes de la universidad Michigan URACCAN durante el 2009.

En entrevista realizada a un educador de la comunidad de Orinoco, este nos manifiesta lo siguiente al referirse a las remesas y su impacto sobre la economía de las comunidades dice lo siguiente: *“si bien es cierto que las remesas ayudan a la economía de las familias que tienen a uno de sus miembros trabajando fuera de la comunidad, no necesariamente contribuye al desarrollo de la comunidad”*.

Informante garífuna de Orinoco

*Entrevistado por Anelia Flores*

*07 e noviembre del 2010*

## **VI. CONCLUSIONES**

Los datos presentados, son un aporte que permiten valorar como la occidentalización de la comunidad indígena garífuna, es una de las principales causas para que la población joven emigre en búsqueda de “mejores condiciones de vida”, ajustada a modelos ajenos a la cultura autóctona.

Llegando a las siguientes conclusiones:

1. Los procesos migratorios tanto nacionales como internacionales que afecta al pueblo garífuna, han sido explicadas por las teorías que sirvieron como base del estudio, las cuales se reflejan en los fundamentos de la teoría neoclásica sobre migraciones, con apoyo de la nueva economía de las migraciones, del mercado dual y de los sistemas mundiales.
2. La migración de los garinagu, no se da por simples causas económicas, sino más bien que se debe a la búsqueda de obtención de servicios básicos, como la educación y salud, a los cuáles no tienen acceso en su comunidad de origen, esto implica mejorar sus

estándares de vida establecidos por la sociedad occidental, en su propio territorio.

3. La migración de los habitantes del pueblo Garífuna de Nicaragua, culturalmente puede considerarse como negativa, debido al éxodo del recurso humano calificado como potenciales promotores culturales, hacia otros países o ciudades sumado en muchos casos a esto la asimilación de otras culturas y tendencias de desarrollo.
4. Sin embargo también puede considerarse como algo positivo, por su contribución al desarrollo socio-económico comunitario, a través de los ingresos que llegan a través de las remesas provenientes del extranjero. Un desarrollo que no surge de forma endógena, sino exógena, lo cual reafirma la dependencia de actores y factores externos.
5. La falta de capacidad del mercado laboral de Nicaragua y por ende en las comunidades donde habitan los garinagu, en crear empleos competitivos y salarios dignos, constituye una de las causas por las que migración estos últimos. El trabajo y el empleo, son estructuras de prestigio, legitimadas en un proceso más

o menos largo, durante la gran división social del trabajo que alcanza su máxima expresión con la acumulación de bienes o capital, significa que a través de la fuerza de trabajo un patrón o propietario de medios de producción logra acumular plusvalía. Estos conceptos no se corresponden con las formas de vida que originalmente tienen las comunidades indígenas, cuya cosmovisión les relaciona con otros conceptos más en armonía con el medio ambiente y los recursos naturales, la racionalidad en extraer de la naturaleza solamente lo que necesita y dejar en “la madre tierra” lo que no se consume. Si se analiza de forma crítica, una vez que un integrante de la comunidad indígena emigra en busca de empleo competitivo y salario digno, se ha separado de su cultura original, asumiendo otros valores sociales y busca su lugar en esa estructura social a la cual desea pertenecer. Conceptos de trabajo, salario, se corresponden con una economía de mercado, impuesta por las grandes potencias económicas.

6. En síntesis es necesario realizar estudios más detallados que realmente demuestren los impactos sociales, económicos y culturales producto de la

migración de recursos humanos de la esfera comunitaria.

7. Si bien es cierto que algunas de los comportamientos migratorios tales como el incremento de personas trabajando en los barcos turísticos o trabajando simplemente en otra comunidad, obteniendo buenos y mejores salarios, logran satisfacer sus necesidades básicas, el costo que hay que pagar por ello es cultural, la asimilación de otras culturas y la pérdida de los valores culturales propios de este pueblo.
8. Las casas de concreto, las ropas finas, un andén, una escuela e inclusive un estadio, en los ojos de los comunitarios esto no es desarrollo.
9. Los procesos de asimilación por las que han pasado los garínagu producto de las migraciones constituye una de las causas principales en la pérdida de los valores culturales por parte de la población joven.
10. Las remesas a familiares han tenido grandes impactos en la vida de las mismas, servido como estrategia para disminuir su vulnerabilidad.

## **VII. RECOMENDACIONES**

Se debe de invertir en el capital humano (educación y salud), de manera que las personas no tengan.

Las autoridades Regional deben de retomar la propuesta del pueblo garífuna de incorporar dentro de su reglamento un capitulo, que regule el flujo migratorio dentro de la comunidad, mediante una resolución del pleno del consejo regional, que mande a la creación y aprobación de una política de control migratorio hacia la Costa Caribe, asegurando la plena y efectiva participación de los habitantes en todo el proceso.

Es de mucha importancia la culminación del proceso de demarcación y titulación territorial en la Costa Caribe de Nicaragua, con el debido saneamiento de manera que pueda existir una seguridad jurídica sobre los territorios en las que habitan los pueblos y comunidades.

Es de importancia muy relevante que se formulen políticas alrededor de la lengua materna, como un derecho que deben tener las nuevas generaciones garífunas, que les permitan conservar su identidad en base a normas socialmente construidas, que le brindan algunas características particulares a su cultura y que son propias solo para sus miembros.

Enseñarles a leer y escribir en su propia lengua, alternando posteriormente en inglés o español, como idiomas opcionales.

La cultura Garífuna es parte del patrimonio nacional de Nicaragua, su preservación es fundamental, considerando que este país es multicultural y multilingüístico, en lo cual radica su esencia. Por tanto, es de interés nacional promover el desarrollo endógeno de las diferentes comunidades étnicas radicadas en la Costa Atlántica, basada en los principios del desarrollo sustentable que proponen un control del territorio, político y de los recursos naturales.

Para abordar el fenómeno de la migración en las comunidades étnicas de la Costa Atlántica, se necesita asumir diferentes enfoques teóricos y de interpretación, que permitan formular propuestas para mitigar el proceso.

Continuar indagando y estudiando, en búsqueda de nuevas alternativas que fortalezcan procesos de desarrollo endógeno, que realmente le permitan a los pueblos autóctonos el control político y del territorio, es un reto que continua abierto.

Nuevas preguntas surgen a partir del estudio ¿Cómo afecta la migración las relaciones de género? ¿Es posible conservar la cultura y la lengua garífuna, frente a un proceso de globalización internalizado por la misma comunidad? ¿Es

posible que el control político y territorial garanticen la preservación de una cultura que ha interiorizado valores y formas de vida propios de la sociedad occidental?

## VIII. BIBLIOGRAFIA

Aguirre, A. (2006). *Identidad Cultural* . Peru .

Álvarez, M. y Gordillo, C. (2000). *Estampas del Caribe Nicaragüense*. IHNCA-UCA, Managua.

Arnal, J. Del Rincón, D. Latorre, A. (1992). *Investigación educativa. Fundamentos y metodología*. Barcelona (España): Labor.

Asamblea Nacional de Nicaragua: (2003). *Ley 445. Régimen de Propiedad Comunal de los Pueblos Indígenas y comunidades Étnicas de las Regiones Autónomas de La Costa Atlántica de Nicaragua y de los Ríos Bocay, Coco, Indio y Maíz*.

Berzosa, C. Bustelo, P y De la Iglesia, J. (1997). *Estructura Económica Mundial*, Síntesis, Madrid.

Bourdieu, P. (2001). *Las estructuras sociales de la economía*. Editorial Manantial. Argentina.

CEPAL, (2010). *Anuario Estadístico para América Latina y el Caribe*. 2010. CEPAL. Notas Técnicas.

Coelho, Ruy Galvao de Andrade (1997). *Los negros caribes de Honduras. Tegucigalpa.*

Conejo, A. (2002). *La identidad cultural y la migración. Una visión desde las experiencias de la Educación Intercultural Bilingüe en el Ecuador.* Revista Yachaykuna, 3. Recuperado el 30 de diciembre de 2010, de <http://icci.nativeweb.org/yachaikuna/3/conejo.html>.

Consejos de Desarrollo de la Costa Caribe (CDC). (2008). *El Caribe de Nicaragua en ruta hacia el Desarrollo Humano. Estrategia de desarrollo de la costa Caribe de Nicaragua.*

Deruyttere, A. (2001). *Pueblos indígenas, globalización y desarrollo con Identidad: Algunas reflexiones de estrategia* . BID.

Petersen, W. (1975). *Migración*. En enciclopedia Internacional de las Ciencias Sociales dirigida por Sillis I. D. (Vol. 7, p. 93). España. Editorial Aguilar.

Encuesta Demográfica de Salud (ENDESA 2007).

England, S. 2000. *Creating a Global Garifuna Nation? The Transnationalization of Race, Class, and Gender Politics*

*in the Garifuna Diaspora*. Ph.D. Dissertation. University of California: Davis.

Gallart, M. 2006. Culturas populares e indígenas. México DF. Consultado el el 28 de Abril. 2010. Disponible en <http://www.culturaspopulareseindigenas.gob.mx>.

González, N. (1980). *Sojourners of the Caribbean: Ethnogenesis and Ethnohistory of the Garífuna; Urbana, Ill.*

Gordaliza, A. (2005). ***Inmigración, juventud y prisión***, revista de estudios de juventud, numero 69.

Grünberg, G. (2002). *Tierras y territorios indígenas en Guatemala*. FLACSO; Guatemala.

Guglielmi, G. y Pérez, M. 2006. *Plan de manejo de los humedales de la cuenca de Pearl Lagoon. Bluefields. RAAS*. 112 pág.

Hale, Charles, Edmund Gordon y Galio Guardián (1998). *Diagnóstico general sobre tenencia de tierra en las comunidades indígenas de la Costa Atlántica. Informe final consultoría Banco Mundial. Austin, Bluefields, Puerto Cabezas, Pearl Lagoon y Desembocadura de Río Grande. Nicaragua*.

Harris, M. (2007). *Teorías sobre la cultura en la era posmoderna (2da ed.)*. Barcelona: Bolsillo.

Horkheimer, W. (1974). *Teoría tradicional y teoría crítica. Teoría Crítica*. Buenos Aires: Amorrortu Editores.

Idiáquez, J. (1993). *Wallagallo: Corazón del mundo Garífuna. Envío # 193/ Julio 1993. Universidad Centroamericana. Managua Nicaragua*.

IHAH, CONPAH, (1993). *Apuntes sobre los pueblos autóctonos de Honduras*.

Instituto Nacional de Estadísticas y Censo (INEC), 2005. *VII Censo Poblacional y IV de Vivienda 2005. Población Características Económicas. Volumen III. Nicaragua, noviembre 2006*.

Klaus Krippendorff (2002, pág. 22). *El Análisis de Contenido en Investigación Cualitativa*. Editorial Limusa. México.

Mairena, C.A. (2006). *Hacia el encuentro de una visión integral de frontera agrícola. NITLAPAN-UCA. (Manuscrito inédito)*.

Malinowski, B. (1986). *Los argonautas del pacífico occidental*. Edicions 62, s/a., Provença 278, 08008. Barcelona. España.

Miller, M. (1998) *Población. Entrevista sobre el tema de la "Población". National Geographic*. Vol. 3, no.4 octubre 1998 Págs. 16-21.

Organización Internacional para las Migraciones: OIM (2001). *Informe sobre las migraciones en el mundo 2000. Naciones Unidas*.

Organización Internacional para las Migraciones: OIM (2010). *Informe sobre las migraciones en el mundo 2010, el futuro de la migración: creación de capacidades para el cambio. Pág. 49*.

Pérez Serrano, G. (1994). *Investigación cualitativa. Retos e interrogantes. Tomo ii: técnicas y análisis de datos*, Madrid: Editorial La Muralla, S.A.

Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), (2005). *Nicaragua - Informe de Desarrollo Humano 2005. La Regiones Autónomas de la Costa Caribe ¿Nicaragua Asume su diversidad? (1<sup>ra</sup> ed.)*. Managua, Nicaragua: PNUD.

Rodríguez, A. (2006). *Pueblos indígenas, cosmovisión y desarrollo sostenible*.

Ruesch, Jurgen (1980). *La comunicación Teraéutica*. Argentina. Editorial Paidos.

Schütze, F. (1997). *Die technik des narrativen interviews in interaktionsfeld-studien – dargestellt an einem projekt zur erforschung von kommu-nalen machtstrukturen*, Bielefeld: Universität Bielefeld, Fakultät für Soziologie, Arbeits-berichte und Forschungsmaterialien Nr.1.

Suazo S. (2002) *Diccionario escolar garífuna*.

UNFPA, (2006). *Estado de la Población mundial 2006, Hacia la esperanza; las mujeres y la migración Internacional*.

Toledo, V. (1996). *Principios etnoecológicos para el desarrollo sustentable de comunidades campesinas e indígenas*. CLAES. México.

## IX. ANEXOS

### 9.1.- Personas entrevistadas

Nº.	Nombre del entrevistado	Nombre del entrevistador	Cargo u oficio del entrevistado
1.	Neymi Flores	Glenda Godfrey	Estudiante
2.	Darcy Sambola	Anelia Flores	Docente
3.	Anelia Flores	Glenda Godfrey	Estudiante
4.	Wesley López	Anelia Flores	Director del Instituto de secundaria
5.	Fermín González	Anelia Flores	Docente
6.	Vincent McElroy	Anelia Flores	Docente
7.	Humberto Solis	Glenda Godfrey	Coordinador comunal
8.	Elizabeth Sinclair	Glenda Godfrey	Estudiante
9.	Sharina Martinez	Anelia Flores	Estudiante
10.	José Britton	Anelia Flores	Policía nacional de Orinoco
11.	Danitza Martin	Anelia Flores	Estudiante
12.	Margoren Sambola	Anelia Flores	Estudiante
13.	Victorina Jimenez	Glenda Godfrey	Ama de casa Mestiza
14.	Frank Lopez	Glenda Godfrey	Presidente Territorial '- agricultor - artesano
15.	Lindel Solis	Glenda Godfrey	Director grupo de danza infantil Orinoco - artesano
16.	Rendy Thomas	Glenda Godfrey	Grupo Juvenil
17.	Felix Sinclair	Glenda Godfrey	Comerciante y Juez Comunal
18.	Forn López	Anelia Flores	Enfermera
19.	Kensy Sambola	Glenda Godfrey	Delegada INC
20.	Marcelino Sambola	Glenda Godfrey	Consejal Regional

21.	Justina Solis E.	Glenda Godfrey	Ama de casa
22.	Kitsey Hodgson	Glenda Godfrey	Egresada Universitaria

## 9.2



UNIVERSIDAD DE LAS REGIONES AUTÓNOMAS  
DE LA COSTA CARIBE DE NICARAGUA  
URACCAN

Tema de Investigación

Migración: Impacto Socio-Económico Y Cultural En El  
Desarrollo Del pueblo Garífuna en La Cuenca De Pearl Lagoon

Aplicado a: Funcionarios Gubernamentales y líderes  
comunales

Encuesta No. 00.1: \_\_\_\_\_

Información Demográfica	Fecha	
	Comunidad	
	Encuesta #	
	Encuestador	
Nombre		
Comunidad		
Genero		
Edad		
Grupo Étnico		
Religión		
Ocupación		
Tamaño de la Familia		
Promedio de Ingreso familiar mensual		

## **Actividad Económica**

### **Generalidades**

Que Entiende por migración?

Cree que la migración puede ser positivo para la comunidad en términos económicos? Si-Porque, No-porque?

Porque cree usted que generalmente la gente migra a otros lugares?

Conoce usted alguna instancia responsable de controlar la migración de personas en el país?

### **Análisis situacional personal**

Ha migrado usted en algún momento (a otra comunidad, ciudad, municipio, o país)? Si-Porque, No-Por que?

Conoce familiares o amistades que han migrado? Si-porque han migrado? No-Por que no han migrado?

Conoce usted algunos efectos que puede tener o que ha tenido la migración de personas desde la comunidad hacia afuera y de afuera hacia la comunidad?

Ha habido algunos beneficios en la comunidad producto de la migración de gente? Si-porque?, No-Porque?

Como considera que está la situación de migración dentro y fuera de la comunidad den la actualidad? Y Como esta afectando la economía comunitaria?

### **Información Sectorial**

Conoce usted cuantas industrias o rubros productivos posee la comunidad?

Las zonas donde se desarrollan estas actividades, son compartidas con otras comunidades?

Existen zonas productivas, pertenecientes a personas externas? (extranjero, de otra comunidad, otra ciudad, etc), Sabe usted como se obtuvo esta propiedad? Como considera usted que esta administrando esa propiedad?

Existen algún recursos económico o natural que estén en peligro producto de la migración? Si-porque, No-Porque?

Recuerda como era culturalmente la comunidad de Orinoco, La Fe, San Vicente, antes de que empezaran a realizarse las movilización dentro y fuera de la comunidad?

¿Cree que sus predicciones se han concretizado con este fenómeno de la migración? ¿De que manera?

Observa cambios drásticos en las costumbres y tradiciones de la comunidad y sus habitantes. ¿Cuáles?

¿Cuál es el cambio mas sentido y porque?

¿Cómo se imagina las comunidades Garífunas de aquí a unos cinco años de continuar así la situación?

Si pudiera retroceder el tiempo, ¿que le sugeriría a las autoridades para desacelerar el flujo migratorio?

### **Aspecto Social:**

Cuáles son las problemáticas que se enfrentan, productos de la migración dentro y fuera de la comunidad por locales y personas ajenas a la comunidad?

Como es la situación económica actual en la comunidad, con relación a la migración? (buena económica, poca mano de obra, mas delincuencia, etc) Describa al preguntar abiertamente

Existen algún mecanismo local (leyes, reglamento, acuerdos, etc.) para controlar la migración de personas desde y/o hacia la comunidad?

Qué relación existe entre la migración y el desarrollo comunitario;

Productivo

Económico

Ecológico

Cultural

Social

Mencione 5 amenazas al desarrollo socio económico de la comunidad producto de la migración desde y hacia la comunidad

Menciones 5 beneficios socio económicos para la comunidad, productos de la migración desde y hacia la comunidad



UNIVERSIDAD DE LAS REGIONES AUTÓNOMAS  
DE LA COSTA CARIBE DE NICARAGUA  
URACCAN

Tema de Investigación

Migración: Impacto Socio-Económico Y Cultural En El  
Desarrollo Del pueblo Garífuna en La Cuenca De Pearl Lagoon

Aplicado a: Adultos mayores de las comunidades

Encuesta No. 005.1: \_\_\_\_\_

Fecha	
Comunidad	
Encuesta #	
Encuestador	

**Información Demográfica**

Nombre	
Comunidad	
Genero	
Edad	
Grupo Étnico	
Religión	
Ocupación	
Tamaño de la Familia	

Promedio de Ingreso familiar mensual	
--------------------------------------	--

## **Actividad Económica**

### **Generalidades**

Que Entiende por migración?

Cree que la migración puede ser positivo para la comunidad en términos económicos? Si-Porque, No-porque?

Porque cree usted que generalmente la gente migra a otros lugares?

Conoce usted alguna instancia responsable de controlar la migración de personas en el país?

### **Análisis situacional personal**

Ha migrado usted en algún momento (a otra comunidad, ciudad, municipio, o país)? Si-Porque, No-Por que?

Conoce familiares o amistades que han migrado? Si-porque han migrado? No-Por que no han migrado?

Conoce usted algunos efectos que puede tener o que ha tenido la migración de personas desde la comunidad hacia afuera y de afuera hacia la comunidad?

Ha habido algunos beneficios en la comunidad producto de la migración de gente? Si-porque?, No-Porque?

Como considera que está la situación de migración dentro y fuera de la comunidad den la actualidad? Y Como esta afectando la economía comunitaria?

## **Información Sectorial**

Conoce usted cuantas industrias o rubros productivos posee la comunidad?

Las zonas donde se desarrollan estas actividades, son compartidas con otras comunidades?

Existen zonas productivas, pertenecientes a personas externas? (extranjero, de otra comunidad, otra ciudad, etc), Sabe usted como se obtuvo esta propiedad? Como considera usted que esta administrando esa propiedad?

Existen algún recursos económico o natural que estén en peligro producto de la migración? Si-porque, No-Porque?

Recuerda como era culturalmente la comunidad de Orinoco, La Fe, San Vicente, antes de que empezaran a realizarse las movilización dentro y fuera de la comunidad?

¿Cree que sus predicciones se han concretizado con este fenómeno de la migración? ¿De que manera?

Observa cambios drásticos en las costumbres y tradiciones de la comunidad y sus habitantes. ¿Cuáles?

¿Cuál es el cambio mas sentido y porque?

¿Cómo se imagina las comunidades Garífunas de aquí a unos cinco años de continuar así la situación?

Si pudiera retroceder el tiempo, ¿que le sugeriría a las autoridades para desacelerar el flujo migratorio?



**UNIVERSIDAD DE LAS REGIONES  
AUTONOMAS DE LA COSTA CARIBE DE  
NICARAGUA  
URACCAN**

Tema de Investigación

Migración: Impacto Socio-Económico Y Cultural En El  
Desarrollo Del pueblo Garífuna en La Cuenca De Pearl Lagoon

Aplicado a: Policía Nacional

Encuesta No. 005.1: \_\_\_\_\_

Fecha	
Comunidad	
Encuesta #	
Encuestador	

### Información Demográfica

Nombre	
Comunidad	
Genero	
Edad	
Grupo Étnico	
Religión	
Ocupación	
Tamaño de la Familia	
Promedio de Ingreso familiar mensual	

Recuerda como era culturalmente la comunidad de Pearl Lagoon y sus habitantes antes la construcción de la carretera. ¿Cómo participó la policía nacional en el control del flujo migratorio dentro de la comunidad? Elaboraron un plan? Observa cambios drásticos en las costumbres y tradiciones de la comunidad y sus habitantes. ¿Cuáles? ¿Han incrementado los delitos en la comunidad? ¿Cuales son los más frecuentes? ¿En que sector ocurren más delitos? ¿Quiénes son los que más infringen las leyes? ¿Edad promedio? ¿Existen programas de recreación en la comunidad? ¿Cuáles? ¿De que manera participan los lideres en el control de los delitos? Existe coordinación?



**UNIVERSIDAD DE LAS REGIONES  
AUTONOMAS DE LA COSTA CARIBE DE  
NICARAGUA  
URACCAN**

Tema de Investigación

Migración: Impacto Socio-Económico Y Cultural En El  
Desarrollo Del pueblo Garífuna en La Cuenca De Pearl Lagoon

Aplicado a: Jóvenes y Adolescentes

Encuesta No. 005.1: \_\_\_\_\_

Fecha	
Comunidad	
Encuesta #	
Encuestador	

Información Demográfica

Nombre	
Comunidad	
Genero	
Edad	
Grupo Étnico	
Religión	
Ocupación	
Tamaño de la Familia	

Promedio de Ingreso familiar mensual	
--------------------------------------	--

Recuerdan algunas prácticas tradicionales que hacían sus abuelos (as).

Ustedes aun practican estas actividades. ¿Por qué?

Están Practicando nuevas actividades. ¿Cuáles?

¿Qué es lo que más le ha gustado con la llegada de personas ajenas a la comunidad?

¿Qué es lo que menos le ha gustado?

El viajar fuera de la comunidad crea nuevas oportunidades de empleo para la juventud? ¿Cuáles?

Piensas realizar alguna actividad económica, combinando las costumbres y tradiciones de sus abuelos. ¿Cuáles?

Dentro del presente estudio investigativo se tiene contemplado un total de siete variables:

- ✓ Desarrollo económico
- ✓ Patrones socioculturales
- ✓ Beneficios económicos
- ✓ Cambios socioculturales en contra posición con beneficios económicos
- ✓ Acceso a la educación y salud
- ✓ Tierras vulnerables a los desastres naturales y poco productivo
- ✓ Deterioro de los recursos naturales

